

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 • 40001 Segovia • Tel. 43 72 61 (tres líneas) • Fax 442 432  
D. L.: SG. 7 - 1958 • Precio: 50 ptas.

Martes 2 de octubre de 1990  
Año XC.—Núm. 27.591

## IRAK-KUWAIT

### Miles de estudiantes se manifiestan en Bagdad contra la intervención de EE.UU. en el Golfo

Bagdad.— Decenas de miles de estudiantes se manifestaron hoy ante la Embajada de los Estados Unidos en Bagdad para protestar contra la intervención militar estadounidense en el Golfo y contra el embargo económico internacional contra Irak.

Los manifestantes, que comenzarán hoy sus clases, lanzaron durante tres horas eslóganes contra el Gobierno del presidente George Bush al que exigían retirar sus tropas de la zona.

“Muerte a Bush”, “Te queremos Saddam”, “Sí a la paz, no a la guerra”, “Sí a la unidad árabe, no al bloqueo”, eran algunas de las con-

signas entonadas por los estudiantes de Irak.

El Ministerio iraquí de Información, anunció recientemente que 4.967.679 de alumnos de la enseñanza primaria y secundaria en Irak comienzan hoy sus clases “en todas las regiones del país”.

En Irak la enseñanza es obligatoria en los ciclos primarios e intermedio.

#### EL REPRESENTANTE DE PEREZ DE CUELLAR VIAJA A IRAN

Por otra parte el representante especial del secretario general de la

ONU para coordinar la ayuda humanitaria en los países afectados por la crisis del Golfo Pérsico, el príncipe Sadruddin Aga Khan, viajará hoy a Irán, anunció un portavoz oficial de Naciones Unidas en Ginebra.

Aga Khan visitará hasta el próximo domingo a los refugiados que, procedentes de Irak y Kuwait, se encuentran instalados en campos de acogida ubicados al noroeste de Irán, cerca de la frontera con Irak.

El portavoz señaló que el viaje de Aga Khan al Golfo Pérsico se circunscribe a Irán, y dijo que no tiene previsto visitar Irak.

### La Justicia francesa se pronuncia a favor de la extradición de “Mamarru”

París.— El tribunal de Apelación de Douai pronunció hoy un fallo favorable a la extradición del presunto dirigente de ETA Isidro Galarde Bedialauneta, alias “Mamarru”, solicitada por las autoridades españolas que le acusan de “atentado, asesinato y tentativa de asesinato”.

El presidente de la Cámara de Acusación del Tribunal de Apelación de Douai (Norte de Francia), que examinó un total de tres demandas de extradición española el pasado 25 de septiembre, respondió positivamente a la demanda del fiscal, quien pidió al tribunal que se pronunciara a favor de la extradición por dos de las demandas españolas.

Una de las peticiones retenidas acusaba a “Mamarru” de haber participado en el atentado perpetrado el 7 de mayo de 1981 en Madrid contra el jefe de la Casa Militar del Rey, el teniente general Valenzuela, quien resultó gravemente herido y en el que murieron tres militares.— Efe

### Esnaola renuncia a su escaño parlamentario

Madrid.— El diputado de Herri Batasuna, Iñaki Esnaola, renunció a su escaño en el Congreso de los Diputados a través de un escrito recibido hoy en el registro de la Cámara Baja, informaron a Efe fuentes parlamentarias.

Esnaola, que resultó herido de gravedad en el atentado del 20 de noviembre de 1989 en el que resultó muerto su compañero Josu Muguruza, ha optado por concurrir a las próximas elecciones autonómicas vascas.

El escaño que deja vacante Esnaola será ocupado por Rafael Díez, el siguiente en la lista de Herri Batasuna por la circunscripción de Guipúzcoa.

La Mesa del Congreso, que se reunió esta mañana como todos los martes, ha incluido en su orden del día el dictamen del escrito enviado por el diputado abertzale.

Iñaki Esnaola no regresó al Parlamento desde que fue tiroteado, por lo que no llegó a acatar la Constitución Española “por imperativo legal”, como hicieron sus otros tres compañeros de coalición.

La renuncia de Esnaola coincide con la decisión de los tres senadores de Herri Batasuna de acudir hoy a la Cámara Alta para acatar la Constitución con la fórmula “por imperativo legal, sí prometo”.

## CASTILLA-LEON

### Jesús Posada será recibido mañana por el Rey

Valladolid.— El presidente de Castilla y León, Jesús Posada, será recibido mañana, miércoles, en audiencia por el Rey Juan Carlos en el palacio de La Zarzuela, informó hoy a Efe el Ejecutivo regional.

Según las mismas fuentes, Posada le planteará a Don Juan Carlos los principales asuntos de interés para la comunidad castellano-leonesa.

Después de la audiencia, Jesús Posada, se trasladará a León, en visita oficial.— Efe

## SE UNIFICO BERLIN

Berlín.— Tras 45 años y cuatro meses de división, Berlín se reunificó esta mañana, cuando los alcaldes de la parte occidental, Walter Momper, y de la oriental, Tino Schwierzina, respectivamente firmaron la declaración que puso fin a la existencia de dos administraciones municipales.

La unificación oficial de funciones administrativas comenzó de hecho ayer, cuando las autoridades policiales de Berlín Occidental asumieron el mando sobre todas las fuerzas de orden de la ciudad, que desde mañana será oficialmente la capital de Alemania.— Efe

### La Bolsa de Tokio experimenta la mayor alza de su historia

Información pág. 10

### Pekín confirma el secuestro y posterior accidente de un avión de pasajeros

Pekín.— La agencia oficial china Xinhua confirmó hoy, siete horas y media después de producirse, el secuestro de un avión de pasajeros y su posterior “aterrizaje accidental” en el aeropuerto de Cantón.

La información oficial afirma que un avión de pasajeros de la compañía aérea de Xiamen fue secuestrado hoy martes en el vuelo a Cantón, y que aterrizó causando un accidente en el aeropuerto.

La información oficial añade que “los detalles del accidente están bajo investigación”.

Según las informaciones captadas en Hong Kong, a 160 kilómetros del lugar del accidente, al parecer se produjeron discusiones en el interior del aparato, escuchadas por los controladores aéreos de esta colonia británica.

## SEGOVIA

### El alcalde asegura que el agua no tiene microbios pero reconoce que no hay filtrado

### La red arterial de Segovia incluida en un estudio sobre carreteras en vías urbanas

### Presentado el I Curso de Educadores Sociales

(Pág. 3)

### Aprobada la inmediata adhesión de Hungría al Consejo de Europa

Estrasburgo (Francia).— Hungría será el primer país excomunista en integrarse como miembro de pleno derecho en el Consejo de Europa, según una recomendación aprobada hoy por unanimidad por la Asamblea Parlamentaria de este organismo.

La adhesión húngara a la organización que agrupa a todas las democracias europeas será efectiva este mismo año, una vez que se cumpla el trámite de la invitación oficial por parte del Comité de Ministros de Consejo, que se reunirá en Roma el 6 de noviembre y en el que asumirá la presidencia España.

Según quedó determinado, Hungría contará con siete escaños en la Asamblea Parlamentaria del Consejo, ante la cual interviene hoy mismo el primer ministro húngaro, Jozsef Antall.— Efe

### El próximo lanzamiento del “Ariane” tendrá lugar el 12 de octubre

París.— El trigésimo noveno lanzamiento del cohete europeo “Ariane”, que tendrá lugar desde el centro espacial de Kuru (Guayana Francesa), ha sido fijado para el próximo día 12 de octubre, según informaron hoy fuentes de la empresa Arianespace.

El lanzamiento ha sufrido un retraso de 24 horas ya que eran necesarias comprobaciones técnicas después de que los expertos

constataran un descenso de la presión de hidrógeno en el depósito de la tercera planta del cohete.

En esta nueva salida al espacio, Ariane pondrá en órbita dos satélites de telecomunicaciones estadounidenses, el “SBS 6” y “Galaxy VI” en una órbita geoestacionaria a más de 36.000 kilómetros de altitud que les colocará por encima de las islas Galápagos.



## apunte del día

### COLERA

Aunque en España sólo podemos hablar de casos esporádicos, lo cierto es que desde que el pasado 3 de septiembre apareció en Navarra el primer caso de cólera, el temor por un posible brote sigue latente.

Tras los dos nuevos casos detectados el domingo en Ceuta, un hombre y una mujer marroquíes, la cifra de enfermos asciende ya a cinco, un número preocupante. Ante esta situación, las autoridades ceutíes han hecho un llamamiento general a la población para que extremen las medidas sanitarias.

Pero si el problema todavía en España no es alarmante, no ocurre lo mismo en el delta del río Danubio. Desde el pasado mes de julio esta zona de Europa está sufriendo una epidemia de cólera que en Rumania ya se ha cobrado la primera víctima mortal, elevándose a más de doscientos el número de afectados.

Sin ánimo de sembrar el pánico, lo que se deduce de todo esto es que la posibilidad de expansión de esta enfermedad es patente si las autoridades sanitarias no toman cartas en el asunto.

En cualquier caso, y mientras las medidas llegan, lo mejor será que cada cual cuide en extremo la alimentación y la bebida especialmente, cuando salga de nuestro país. De otro modo, puede verse sorprendido por esa o cualquier otra enfermedad.

El cólera todavía hoy sigue siendo un problema para las autoridades sanitarias.

### EMPRESA DE GANADERIA PRECISA VETERINARIO/A

Enviar datos urgentemente a:

Sr. Muñoz Agudiez.  
c/Mariano Fresneda, n.º 13.  
CANTALEJO (Segovia)

Ref. VETERINARIO

## LA FLORESTA

SEGOVIA

Le ofrece lo mejor

### BODAS ☆ BANQUETES

Somos de confianza

Pida precios

☎ 43 46 00

CASA DUQUE ☎ 43 05 37

TOMÁS MORO Y SUS OBRAS DESDE LA TORRE

## Un hombre para todos los tiempos

Eduardo Pérez-Rasilla

Catedrático de Literatura  
(Instituto de Getafe, Madrid)

No siempre la crítica presta atención a los fenómenos culturales en la proporción que merecen. Con frecuencia obras efímeras suscitan elogiosas opiniones e inusitado interés, mientras algunas obras maestras pasan desapercibidas a sus contemporáneos. El paso del tiempo decanta la calidad de autores, pensadores, creadores y artistas a medida que los juicios sobre ellos van siendo más ecuanímenes y desapasionados. A quienes con el transcurso de los años gozan de la estimación común se les denomina *clásicos*, hombres intelectualmente válidos para cualquier tiempo y lugar, que tienen cosas que decir a las gentes de todas las épocas.

Pero, en ocasiones, *clásico* puede convertirse en sinónimo de *museo*, algo que consideramos patrimonio común sin molestarnos en conocer personalmente. Irónicamente comentaba *Dámaso Alonso* cómo la vieja profecía que aseguraba que el nombre de *Erasmus de Rotterdam* no desaparecería jamás corría el riesgo de cumplirse de una manera literal. Y cabría añadir lo mismo de casi

todos los grandes humanistas europeos --los clásicos por antonomasia-- cuyos nombres son conocidos por cualquier bachiller, pero cuyas obras son con frecuencia desconocidas incluso por los más reputados intelectuales.

Un buen ejemplo de esta paradoja puede ser *Tomás Moro* (1477-1535), el más grande de los humanistas ingleses, autor de uno de los libros más citados a lo largo de la historia (*Utopía*). Varias veces retratado por *Holbein*, también *Rubens* pintó un retrato de *Moro* que se conserva en el Museo del Prado. *Fernando de Herrera*, el excelso poeta andaluz (1534-1597), escribió el único libro monográfico que acerca del pensador inglés existía en España, hasta que en nuestros días *Andrés Vázquez de Prada* compuso la imprescindible biografía del humanista y también en fechas recientes (1980) *Francisco López Estrada* le dedicó un excelente estudio.

Pocos saben quizás que *Moro* fue un prolífico y novedoso escritor, de quien hasta ahora no se había traducido al castellano más que "*Utopía*". Felizmente, desde hace poco Ediciones *Rialp* --siguiendo tal vez los pasos de la Universidad de Yale, que está publicando las *Obras Completas* del humanista inglés-- ha iniciado una colección de obras de *Tomás Moro* en la que han aparecido: "*Un hombre solo: Cartas desde la Torre*" (1534-1535) (1); "*La agonía de Cristo*" (2); y recientemente, el extraordinario "*Diálogo de la fortaleza contra la tribulación*" (3), y también "*Utopía*".

Las primeras obras mencionadas fueron escritas por *Moro* en la Torre de Londres, donde contra toda justicia había sido encerrado por el rey *Enrique VIII* después de haber sido Lord Canciller (primer ministro) durante algún tiempo, y donde esperaba su inminente ejecución. Al interés histórico-biográfico de las "*Cartas*" se añaden los valores literarios, también notables en "*La agonía de Cristo*". Las "*Cartas*" son el testimonio del corazón de un hombre que acosado por la persecución y sabedor de su muerte próxima dialoga epistolariamente con los suyos y, singularmente, con su hija *Margarita*, la niña de sus ojos, su *Meg*. *Moro* se muestra aquí con personalidad tan vigorosa como cordial, con espíritu universal, como un hombre para todos los tiempos. En "*La agonía de Cristo*", cuyo manuscrito original se encuentra en el Colegio del Patriarca de Valencia desde el siglo XVI, destaca la serenidad de *Moro*, la síntesis profunda que demuestra sus dos facetas: hombre de fe y hombre lleno de cultura. Del "*Diálogo de la fortaleza*", ha dicho el psiquiatra *Poveda Ariño*, que es "*una de las grandes cumbres del saber psicológico*", y según el escritor *C.S. Lewis* es "*la más noble obra de Moro*". Estas tres obras, preparadas por *Alvaro de*

Silva, tienen presentación y notas muy cuidadas.

El *diálogo* es una forma literaria muy usada por el humanismo. En las letras castellanas, por ejemplo, es utilizada por *Juan de Valdés*, otro gran humanista a quien no se ha valorado como debiera, para exponer las posibilidades del castellano como medio de creación literaria y culta en su libro "*Diálogo de la lengua*". La conversación, que los humanistas ejercitaron como verdadero arte tanto de manera personal y directa como a través de sus escritos, sirve para matizar puntos de vista y amenizar la exposición con una frescura y viveza que faltan en los procedimientos retóricos de la vieja prosa didáctica. A la calidad que alcanzan algunos de estos textos debe no poco la literatura posterior.

En el "*Diálogo de la fortaleza*", el joven *Vicente* acude a la experiencia de su anciano tío *Antonio* para buscar consejo. Los turcos están a punto de invadir Europa y las gentes se muestran impotentes y sin recursos para hacer frente a la invasión. Como *Cervantes* haría años más tarde, *Moro* universaliza su libro con diversas vicisitudes: "*escrito por un húngaro en latín, traducido del latín al francés, y del francés al inglés*". El sentido del humor de la composición literaria no faltan nunca en la pluma de *Moro*, ni siquiera en la prisión de la Torre.

Cualquier lector perspicaz descubriría tras la irónica metáfora de la invasión turca --temor que afectó a Europa y que se verificó parcialmente, provocando una inquietud que hoy en día estamos lejos de imaginar que *Tomás Moro* hablaba a sus conciudadanos de otro peligro más inminente aún: la implacable persecución de los católicos que estaba comenzando ya *Enrique VIII*, junto con los inicios del poder absoluto que ensombrecerá la historia de Europa en tantas ocasiones.

A partir del tema inicial, el libro --que en opinión de los especialistas es una obra maestra-- desarrolla los más variados y candentes temas humanos. El "*Diálogo de la fortaleza*" constituye una excelente y amena exposición de la sabiduría de su autor y, en cierto modo, de los humanistas del XVI, pese a que, en la usual protesta de humildad, el excanciller hace decir a uno de sus personajes en las últimas líneas: "*ojalá hubiera buscado el consejo de un hombre más sabio que te lo hubiera dado mejor, pues hombres mejores pueden decir más y mejor*". Difícilmente esto hubiera sido posible. Ya *Juan Luis Vives* y *Erasmus* consideraban a *Moro* como el mejor hombre de su tiempo.

- (1) *Tomás Moro*, "*Un hombre solo: Cartas desde la Torre*", (Ed. *Rialp*)
- (2) *Tomás Moro*, "*La agonía de Cristo*" (Ed. *Rialp*)
- (3) *Tomás Moro*, "*Diálogo de la fortaleza contra la tribulación*", (Ed. *Rialp*)

Restaurante-Bar

### MARACAIBO

comunica a clientes y amigos que mañana 3 de octubre abrirá de nuevo sus puertas, terminado su descanso estival

Disculpen por las molestias

## DA VIDA A TU MUNICIPIO

# TRIBUTOS MUNICIPALES:

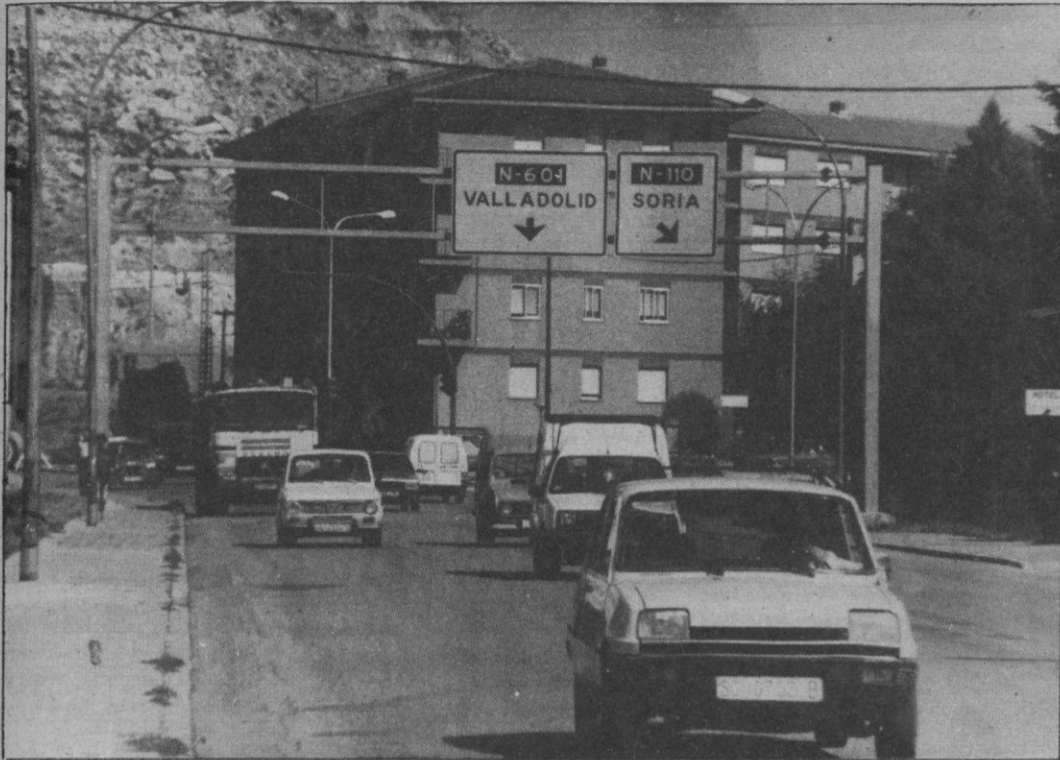
## PARA TU BIENESTAR

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA  
SERVICIO DE RECAUDACION



## La ciudad de Segovia y su red arterial incluidas en un estudio sobre carreteras en vías urbanas

Los senadores del PP preguntaron al Gobierno si se prevé un desvío en la unión de la 601 y la 110



F. PEÑALOSA

Punto de confluencia, a la entrada a la ciudad, de las carreteras nacionales 601 y 110

La ciudad de Segovia y su red arterial están incluidas en un estudio sobre carreteras en vías urbanas, según una respuesta del Gobierno a los senadores del PP por la provincia. Jaime Rodríguez, Pedro Antonio Hernández y Clemente Sanz preguntaron a través de la Mesa del Senado si el Gobierno tiene previsto un desvío en la unión de las carreteras nacionales 601 y 110, en su entrada a Segovia, para evitar el paso de vehículos por la capital.

En su respuesta, el Gobierno afirma que, actualmente, se está llevando a cabo un estudio de diversas carreteras de áreas urbanas, en el que se incluye la ciudad de Segovia

y el estudio de su red arterial, con el análisis de su uso por los tráficos existentes y las previsiones futuras.

Del resultado de dicho estudio, según la respuesta a los parlamentarios, se obtendrán las propuestas más idóneas para que el tráfico de paso, tanto ligero como pesado, pueda eludir las zonas urbanas. En el estudio se analizarán todas las posibilidades, tanto por la zona norte como por la zona sur, y una vez terminado, habrá de ser sometido a consulta de las diferentes administraciones afectadas antes de optar definitivamente por una de las alternativas planteadas.

## El alcalde dice que el agua no tiene microbios pero tampoco el color adecuado

Más del 80% del suministro viene de los pozos de Madrona

El alcalde, Juan Antonio Perteguer, ha reconocido que el agua para el consumo humano, pese a ser sanitariamente potable y carecer de microbios, no tiene el color adecuado, debido a la ausencia de filtros y decantadores. Por este motivo, además de que los niveles del pantano son muy bajos, más del 80% del agua que se suministra procede de los pozos subterráneos de Madrona, y por tanto, sale limpia, aunque el 20% restante contiene materia orgánica.

En la habitual reunión de los martes con los periodistas, Perteguer ha comentado que la situación del abastecimiento de agua es "preocupante" para el Ayuntamiento y para Segovia, porque las obras de los depósitos se están realizando sin desmontar los viejos, "haciéndose verdaderos milagros", ha matizado el alcalde. La nueva planta de cloración ya está en marcha, por lo tanto, según Perteguer, no hay problemas sanitarios ni microbios, pero no existen filtros ni decantadores, y "el barro no se puede filtrar". A

conciencia, el Ayuntamiento está empleando el máximo posible de agua de los pozos de Madrona, hasta la instalación de la planta decantadora y de filtrado.

Por otro lado, el alcalde ha comentado que el pantano está a unos niveles muy bajos, con unos 800.000 metros cúbicos y el agua que llega de allí arrastra materia orgánica de los fondos del embalse, aunque es muy poco el agua para el suministro que viene desde Puente Alta.

A.M.

## Presentado el I Curso de Educadores Sociales



F. PEÑALOSA

El acto estuvo presidido por el obispo de Segovia, al que acompañaban las personas relacionadas con la organización del curso

Ayer tuvo lugar en el salón de actos del Colegio Universitario "Domingo de Soto" la presentación del I Curso de Educadores Sociales, organizado por el Centro Asociado de la UNED en Segovia y el departamento de formación de Cáritas. 50 personas pertenecientes a 21 colectivos dedicados a la acción social serán los beneficiarios de este curso, que concluirá el 20 de enero de 1991.

Al acto de presentación asistieron el obispo de la diócesis Antonio Palenzuela; el presidente de la Diputación, Javier Reguera; Genaro Costas, decano de la UNED; Santiago Herrero, director de Cáritas; Marcinela Alonso, directora del Centro de Cultura Popular de San Millán y Juan Manuel de Miguel, coordinador junto con Miguel Padilla de los trabajos de este primer curso.

Tras unas breves palabras de saludo por parte del director del Centro Asociado por la UNED en Segovia, Miguel Padilla, tomó la palabra Juan Manuel de Miguel para introducir los objetivos principales que se persiguen con la realización de este curso.

"El objetivo fundamental de este curso —dijo— es de formar y potenciar equipos de trabajo de acción social. Hemos querido que accedie-

ran al curso miembros de colectivos dedicados directamente a la acción social, y así en este curso participarán grupos de apoyo, trabajadores de los CEAS, APADEFIM, Cruz Roja, centros de enseñanza, etc." "Contamos en el curso —añadió De Miguel— con personas con distintas profesiones, pero con el objetivo común y con la inquietud de renovar los planteamientos que existen actualmente en el campo de la acción social".

Este primer curso contará con la participación de profesores de las universidades de Salamanca, Barcelona, Comillas y Granada, que tratarán de conjugar la vertiente académica con la base experiencial de cada uno de estos colectivos.

Tomó después la palabra el obispo Palenzuela, que instó a los participantes en el curso a perseverar en

los trabajos del mismo, sin olvidar los fines a los que va dirigido.

"La ciencia —dijo— enseña a saber hacer, desembocando en la técnica; pero la razón si se mueve sólo entre los medios no basta, ha de hacerse en base a los fines".

El director de Cáritas, también abundó en la idea expresada por el obispo. En su intervención, Santiago Herrero dijo que "la sociedad está demandando algo más que buena voluntad en cuanto a la acción social. Hoy hay que ir con respuestas adecuadas en cada caso, y es lo que vamos a tratar de conseguir a través de las sesiones de este curso".

También intervinieron en la presentación del curso Javier Reguera, que expresó la voluntad de colaboración de la Diputación Provincial con esta iniciativa; y la directora del centro de Cultura Popular de San Millán, del cual partió la iniciativa para la organización de este curso. Concluido el acto, todos los asistentes pasaron a tomar un vino español.

M. GALINDO

### INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA

CURSO 1990-1991

¡NUEVO PLAZO DE MATRICULA!

¡Antiguos y nuevos alumnos!

Todavía estáis a tiempo para matricularos en las clases de inglés

HORARIO: 10,00 - 13,00 h.  
17,00 - 19,00 h.

INFORMACION Y MATRICULA:

INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA

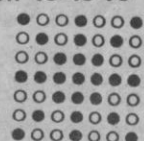
Trinidad, 3  
40001 SEGOVIA

Teléf. 43 48 13

The British Council  
50 años en España



CAJA DE SEGOVIA





# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 3 de octubre

Van 276 días; faltan 89.  
Sol: De 7,13 a 18,24 horas.

## SANTORAL

Santos: Francisco de Borja, Edmundo, Cándida y Dionisio.

## PENSAMIENTO

"Lo bueno de ser una celebridad es que cuando la gente se aburre con uno piensa que la culpa es suya" (Henry Kissinger).

## FARMACIA DE GUARDIA

Barbero de la Serna. José Zorrilla, 45.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## ONCE

n.º premiado ayer

24.322

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,6 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 23,0°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,7 m/m.  
Viento del E.  
Temperatura mínima: 12,4°  
Temperatura a las 8: 13,4°

\*\*\*

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Maruja Valdés Solís, pintura.  
Hasta el 4 de octubre.

TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Belén González Díaz, esculturas y dibujos hasta el 14 de octubre.

## CINE

Hoy, sesiones de 7,30 y 10,30.  
SALA MIRO: "Días de trueno".  
SALA ZULOAGA, sesiones de 7,45 y 10,45: "Cazador blanco, corazón negro".

## REGISTRO CIVIL

Se han registrado las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS:** Jesús Alberto Ortega Alonso, hijo de Juan Jesús y de Ana Isabel; Andrea Cáceres Bezos, de Jesús Julián y de María Nuria; Diego Jesús Martín Castro, de Fausto y de María Juliana; Víctor Bermejo Gutiérrez, de Antonio y de María de las Mercedes; Noelia Tapias García, de Damián y de Fuencisla; Alejandro Sanz Sanz, de Cándido Alejandro y de María del Carmen; Sergio Nieto Ramos, de Enrique Jesús y de María del Carmen.

**MATRIMONIOS:** César Raúl Onrubia Esteban, con Mercedes Serrano Rodríguez; Luis Miguel Jiménez Martín, con María Soledad Ruano Gozalo; Juan Francisco Rodríguez Montero, con Rosario Martín Benito; Celestino Gallego Moreno, con María Jesús Esteban Alonso; Antonio Jesús Fernández Fernández Arroyo, con María Mercedes Olombrada Valverde; José Antonio Roderó Pastor, con Isabel Gómez Cristóbal.

## CULTOS

FESTIVIDAD DE SAN FRANCISCO DE ASIS EN EL CONVENTO DE SANTA ISABEL

Con motivo de la festividad de San Francisco de Asís, el próximo jueves, día 4 de octubre, se van a celebrar diversos cultos en el con-

vento de Santa Isabel de las Hermanas Clarisas.

A las 8,30 horas, eucaristía, presidida por el capellán, Modesto Torquemada. A las 15,00 horas, exposición del Santísimo, hasta las 18,30 horas, que dará comienzo la eucaristía solemne. Al final se dará a besar la reliquia del santo. El celebrante será el padre Angel Garachana, superior de los Padres Misioneros Claretianos.

APERTURA DE CURSO DEL VOLUNTARIADO DE CARIDAD

Las Voluntarias de Caridad de la parroquia de la Santísima Trinidad, celebran el miércoles, día 3 de octubre, a las 20,00 horas, una eucaristía, con motivo de la apertura de curso. A ella invitan a las Hijas de la Caridad y a los demás movimientos vicencianos (Medalla Milagrosa, Juventudes Marianas y Conferencias), así como a cuantas personas lo deseen.

## PUBLICACIONES

"RUTAS TURÍSTICAS DE CASTILLA Y LEÓN"

Un libro publicado por el Departamento de Cultura de la Diputación Provincial de Palencia. Las rutas corresponden al trabajo desarrollado por los participantes en dos de los cursos organizados por la Universidad de Verano "Casado del Alisal", en los años 88 y 89, bajo dirección del profesor Juan José Martín González. La publicación está pensada como libro-guía, en formato de bolsillo, aunque algo gruesa, pues contiene 250 páginas y un plano de las rutas incluidas en el texto. Estas se agrupan por provincias. En cada una de ellas se incluye un texto explicativo, breve, sobre historia y arte, y luego se entra en más detalles, aunque de forma esquemática, en relación con pueblos y monumentos incluidos en las diferentes rutas que se le ofrecen al lector. También se informa de distancias de los puntos sobresalientes de las capitales o pueblos importantes más próximos, y se dan breves pero expresivas descripciones de todo lo más destacado, artística e

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

BRILLANTE INAUGURACION DEL CURSO ORDINARIO DE 1940-41

Esta mañana, a las once, se ha celebrado en el Seminario Conciliar la solemne inauguración del curso académico.

A dicha hora se ofició en la iglesia de ese centro docente la misa del Espíritu Santo, por el profesor de Sagrada Escritura y lectoral de la catedral, el muy ilustre señor don Andrés Herranz, asistido por los también profesores don Eugenio de Lucas y don Pedro Llorente.

A este acto religioso concurre el excelentísimo y reverendísimo prelado de la Diócesis, doctor Pérez Platero, que ocupó el trono, colocado a un lado del Presbiterio, rodeado del Claustro de catedráticos.

Asistieron también representaciones del Gobierno Militar, de la Delegación de Hacienda, del Juzgado de Instrucción, del Instituto de Segunda Enseñanza, de la Escuela Normal de Maestros, de la Elemental del Trabajo, del Clero de la ciudad y Ordenes religiosas.

Terminada la misa, el profesor don Valeriano Pastor pronunció un discurso, desarrollando el tema "La guerra de la Independencia española considerada desde el punto de vista patriótico y religioso". El orador fue muy felicitado. A continuación, nuestro ilustre prelado declaró abierto el curso de 1940-41, tomando el juramento de profesión de fe al claustro de profesores. El número total de alumnos matriculados en el Seminario es de 160, entre éstos 54 de nuevo ingreso.

históricamente hablando, que se pueden encontrar en las rutas incluidas. Además de las referidas a las nueve provincias de la región, se incluyen algunas específicas, como el Camino de Santiago (Oriental y Occidental), Vía de la Plata, El Duero Oriental y el Occidental, La Montaña Norte y la Sur, y Tierra de

Campos. También se ofrecen dibujos de las rutas correspondientes y una bibliografía de las mismas, como asimismo el índice de todas las localidades mencionadas.

El libro lleva una presentación de Jesús Mañueco Alonso, presidente de la Diputación Provincial de Palencia.

## EDICTO

D. LUIS BRUALLA SANTOS-FUNCIA, Magistrado-Juez de 1.ª Instancia del Juzgado de Segovia n.º 1:

HACE SABER: Que en este Juzgado se siguen autos de expediente de dominio n.º 189/90 promovidos por D.ª Carmen y D.ª Alicia Nadales Martín sobre reanudación del tracto sucesivo de la siguiente finca:

"Una casa en la ciudad de Segovia, en la calle de la Vera Cruz, n.º 1; hoy San Marcos, n.º 28; que linda: al frente, calle de la Vera Cruz o de San Marcos; derecha, carretera que va a Zamarramala; izquierda, carretera de Arévalo, y espalda, posesiones de los Padres Carmelitas. Mide una superficie de mil trescientos metros cuadrados, de los que están edificados cuatrocientos veinte metros cuadrados, y el resto sin edificar".

La superficie total de la finca descrita según certificado del centro de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria, es de 990 metros cuadrados.

Por providencia de uno de septiembre del año en curso se ha acordado citar por medio del presente a los posibles herederos de D. Angel Nadales López al ser estos desconocidos y a las personas ignoradas a quien pueda perjudicar la inscripción solicitada con el fin de que dentro de los diez días siguientes puedan comparecer en el Juzgado para alegar lo que a su derecho convenga.

Segovia, a 1 de septiembre de 1990.

E/

EL SECRETARIO

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### MADRONA

Forma parte de la capital de la provincia, pero antes fue municipio independiente. Según datos históricos, Madrona se llamó antaño Santa Matrona, y fueron los romanos y los visigodos después, los primeros habitantes de este barrio segoviano, donde, por indicios descubiertos, se libraron durísimas batallas sobre sus campos, ya que existe una necrópolis visigoda y, en sarcófagos de piedra, aparecieron restos humanos con aspectos de soldados. Las escasas corrientes del Riofrío y el Milanillos se unen en un solo curso en Madrona, pero son muy importantes sus acuíferos subterráneos que suministran agua a la ciudad de Segovia y que han solucionado, en gran parte y en muchas ocasiones, la escasez de tan valioso líquido en la capital de la provincia. Clima sano, magníficos locales hosteleros y el ambiente cordial del vecindario, nos invitan a visitar el barrio de Madrona.



Nuestra experiencia asegura el acierto al ayudarle a elegir sus regalos

## REGALOS BRIZ

La boutique del regalo

ALTA BISUTERIA, PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

SAN FRANCISCO, 18

TELEFONO 42 82 06

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

RESUMEN SEMANAL del 24 al 30 de septiembre de 1990

Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reserva Banco de Sangre en el día de hoy	Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reserva Banco de Sangre en el día de hoy
O+	21	O+	27
O-	6	O-	16
A+	12	A+	43
A-	6	A-	11
B+	6	B+	12
B-	—	B-	2
AB+	3	AB+	8
AB-	—	AB-	4
TOTALES	54	TOTALES	123

## SI TIENE DINERO Y LE FALTAN IDEAS

VENGA A: CHINCHILLAS DE EUROPA AHORA DESDE EL 60 al 100% DE RENTABILIDAD

SOLICITE FOLLETO ILUSTRADO A: SHENSTONE RANCH ESPAÑOLA, SALAMANCA (ESPAÑA)

interesan agentes zona



## Los diputados del PP preguntan al Gobierno sobre distribución de alimentos a necesitados y pago de ayudas agrarias

La diputada por Segovia del Partido Popular ha preguntado al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación por los criterios que sigue para distribuir los alimentos con cargo a los fondos comunitarios, a las personas necesitadas del país. La diputada basa su pregunta en la existencia a su juicio de grandes disparidades en el número de beneficiarios con respecto a la población de las distintas provincias españolas. Loyola de Palacio pregunta asimismo cuáles son las razones de esas disparidades y por qué se producen oscilaciones fuertes en el número de beneficiarios durante los últimos 3 años en algunas provincias.

### PAGO DE AYUDAS AL SECTOR AGRARIO

Por otra parte, Loyola de Palacio, junto al también diputado del PP, Javier Gómez Darmendrail, ha preguntado al Ministerio de Agricultura por el pago de las ayudas en

vigor al sector agrario. En el preámbulo de la pregunta, los diputados afirman que el ministro de Agricultura ha iniciado un duro proceso de ajuste en el sector agrario "que va a significar con toda seguridad la práctica desaparición de miles y miles de pequeñas explotaciones agrarias. En los distintos apartados de la pregunta se piden datos sobre las medidas adoptadas por el citado Ministerio para acelerar el pago a los agricultores y ganaderos de las subvenciones, primas y ayudas comunitarias y nacionales; los motivos del retraso, a veces de un año, del pago de las primas al ovino y caprino; el importe desglosado por provincias y comunidades autónomas que deben percibir los agricultores como subvención al gasóleo agrícola correspondiente al año 1989 y, entre otros datos, el número de expedientes de ayudas acogidos al Real Decreto 808/87 que han sido devueltos en el presente año por defectos en su tramitación y documentación.

## El presidente de la FES en el I Encuentro Empresa-Parlamento Europeo

El presidente de la Federación Empresarial Segoviana, Miguel Angel Antona y el secretario general, Juan Antonio Escolar, asisten estos días en Santander al I Encuentro Empresa-Parlamento Europeo que organiza la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) en colaboración con la Oficina de Prensa del Parlamento Europeo en España dentro del marco de actividades de la CEOE para la preparación de los empresarios de cara al Mercado Unico. Fundamentalmente el objetivo de este encuentro es sensibilizar a los responsables de las organizaciones empresariales sobre el alcance del Mercado Unico, de las perspectivas que ofrece a las empresas y de las estrategias que han de adoptarse para encarar con garantías este reto. También se tendrá la oportunidad de trasladar la experiencia e inquietud empresarial a los parlamentarios europeos españoles.

En el marco de ese I Encuentro serán analizados aspectos como las perspectivas del Mercado Unico (su marco normativo, estado actual de elaboración, perspectivas de evolución en un futuro inmediato); reacción de las empresas europeas (disposición de otros países ante el reto del Mercado Unico y cómo tratan estas empresas de aproximarse a los centros de decisión tales como el Parlamento Europeo); la nueva dimensión exterior de la Comunidad Europea (visión del organismo europeo como eje de la construcción del espacio económico nuevo, dimensión otorgada por la reunificación alemana y la influencia de los países del Este); previsible evolución de los aspectos sociales del Mercado Unico y los efectos de la libre circulación de personas en la Europa de los ciudadanos. Por último, será analizado el papel de la empresa española ante el Mercado Unico.

## SUCESOS

Una persona resultó herida de pronóstico leve tras un aparatoso accidente ocasionado por un turismo que golpeó el que conducía. Los hechos se produjeron en la A-VI cuando un turismo se sale de la calzada y tras chocar contra una valla vuelve hacia la vía. En ese momento colisiona contra otro turismo cuyo conductor resulta herido.

En Villacastín un turismo se salió de la calzada y su conductor fue puesto a disposición judicial por conducir bajo los efectos de bebidas alcohólicas.

También en Villacastín un camión resultó con las cuatro ruedas pinchadas al intentar saltarse un control de la Guardia Civil, desconociéndose hasta el momento las causas por las que su conductor intentara evitar el control.

## El jueves, fiesta patronal de los veterinarios

Con motivo de su fiesta patronal, el Colegio Oficial de Veterinarios ha programado una serie de actos que se celebrarán el jueves día 4, festividad de San Francisco de Asís.

A las 13 horas, misa en la capilla de los PP. Franciscanos; a las 14,30 horas vino de honor y entrega de títulos de Colegiados de Honor, y seguidamente, almuerzo de hermandad.

En este año recibirán los títulos Serafín Montarelo Herrero, Víctor Díez Arévalo, Rafael Viñas Cebrián, Benjamín Gómez Zapata, José Luis Cid Martín y Angel Martín Gómez.

## Luis Alberto: tristeza deforme, deforme tristeza

El pintor es natural de Hermigua (La Gomera), estudió en la Escuela de Bellas Artes de Santa Cruz de Tenerife y en Santa Isabel de Hungría (Sevilla), así como también en la Escuela Internacional de Pintura Mural de San Cugat del Vallés y en la Academia di Belle Arti Pietro Vanucci, de Perugia (Italia). Esculpe, dibuja y pinta. Desde el año 1966 ha celebrado numerosas muestras individuales y colectivas, y ha obtenido entre otros galardones, el gran premio Rainiero II, en el XX Festival Internacional de Montecarlo, y el premio Pierre Danny, Salón National D'art (Rambouillet, Francia).

Adriana Nazca escribe sobre este pintor en el programa de mano lo siguiente: "Meninas o Desterrados, retratos o desnudos, bañistas o ancianas libidinosas, sonrisas enigmáticas ante los visitantes; parece que les divierta comprobar cómo una y otra vez caen en disertar sobre la belleza o la fealdad, la maldad o

los Plásticos \* o. t.



la bondad, con la palabra pegada a la piel, ocultando tras ella su propia desnudez. Fabricando hojas de parral dialécticas con las que cubrir sus personales naufragios".

Viendo esta muestra se pueden evocar fantasmales influencias en este pintor: Goya y sus Caprichos. El Bosco, Botero, José Hernández, etc. Pero en este caso existe un "feísmo" buscado de propósito, bastante desagradable y sobre todo gratuito, muy gratuito. El "gordismo" del pintor Botero, por ejemplo, no es gratuito. Tiene unos entroncamientos claros con la pintura

popular e indígena de la época colonial, y además hay una cierta piedad en todas sus gordas desnudas de piecitos y manos pequeñas. Como también la hay en Velázquez, cuando pinta sus patéticos bufones y enanos. No he encontrado justificaciones válidas a esta inmisericorde galería de subnormales, deformes e idiotas. Quizás sus naturalidades muertas y sus bodegones puedan tener misterio y buen hacer. Porque el caso es que Luis Alberto pinta bien; quiere decir, que posee una buena técnica. Y eso hay que decirlo. Pero... (Salas de "El Torreón de Lozoya").

## EL CINE

### "Días de trueno", de Tony Scott

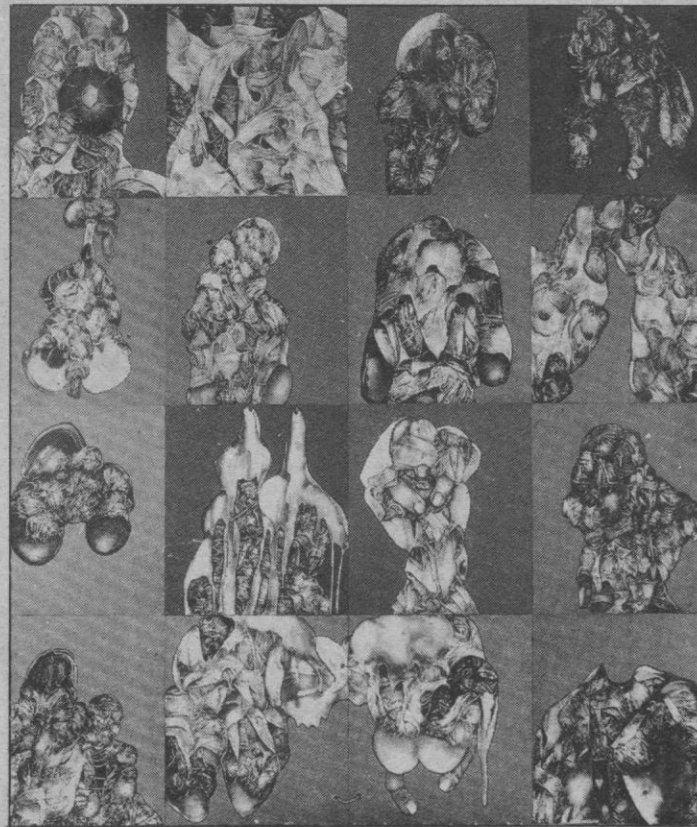
Que nadie se lleve a engaño, "Días de trueno" (Days of thunder, 1990) es una película hecha enteramente a la medida de un joven actor de moda, un mero vehículo para su exclusivo lucimiento ya desde el propio cartel publicitario ocupado en su totalidad por su rostro para delicia de sus innumerables fans porque no sirve crear otra cosa, Tom Cruise tiene una formidable pegada entre el público adolescente que hoy en día es el que acude asiduamente a las salas.

Así pues, ese Tom Cruise que también luce en películas con cierto peso cinematográfico de calidad como "El color del dinero" (al lado de Paul Newman) o "Rain Man" (al lado de Dustin Hoffman) gusta de exhibir su agraciado palmito en demasiadas películas sin ninguna importancia, completamente vacías de sustancia filmica como "Cocktail" o aquella "Top Gun" que ahora sirve de referencia para definir estos "Días de trueno", hasta el punto de que ambas responden a las mismas fórmulas si cambiamos aquellos bonitos aviones por estos lindos coches de carreras y porque Tony Scott es también el director de las dos y su especialidad (o su única forma de hacer cine) consiste en tratar los largometrajes como si fueran una bella sucesión de spots publicitarios y a estas circunstancias se prestan maravillosamente bien los relucientes coches de competición y la omnipresencia de Tom Cruise, ya sea pilotando, ligando o discutiendo con Robert Duvall, un actor al menos capaz de dar cierta entidad a sus escenas.

En fin, ya se ha dicho "Días de trueno" no es cine sino publicidad, pero los actuales adolescentes se han criado entre toneladas de publicidad y no han tenido la menor oportunidad de ver buen cine en las mejores condiciones, por lo tanto pueden llenar las salas donde se exhiba esta película y no echar en falta nada. Esa es la pena.

Andrés P. Llorente.

## Maruja Valdés Solís: bisturí que se abre paso



Es un barroquismo agobiante el que con premeditación la pintora Maruja Valdés Solís nos plasma en sus cuadros sin apenas darnos un respiro. Hay mucho de filosófico, de visceral y de genital en todos estos planteamientos. Hasta la moza más hermosa y garrida de las playas de la Costa del Sol no es más que, a fin de cuentas, y si nos ponemos así, y si no hay más remedio, no es más, digo, que un saco de tripas y sangre. Eso lo somos todos, ¡morir habemos! Somos un montón de jugos gástricos con un alto componente de agua, y algunos encima con un principio de úlcera de duodeno. Todo esto parece que nos lo quiere decir Maruja Valdés Solís, que es un poco Valdés Leal,

pero sin carga de moralina teológica. Valdés Solís ata de vez en cuando este jardín de vísceras con alambres, cuerdas y grapas para que no se le escapen y estallen, y a lo mejor, seguramente, encuentra algún día el alma (el pneuma) entre tanta disección de tejidos. Esta carnaza palpitante, este bosque de tendones, músculos y nervaduras, ojivales de solomillos, no es para espíritus melindrosos y estómagos delicados. Como tampoco lo es la pintura de un Bacón, por ejemplo. Los caminos del buen arte son infinitos, y Valdés Solís ha escogido esta dura cirugía. (Sala de "La Casa del Siglo XV")

J. Turriano



## CUELLAR

## Exposición de Amadeo en "Ditirambo"

J. P. Q.

La Sala "Ditirambo" vuelve a tomar protagonismo en la promoción artística por acoger desde ayer y hasta el 14 de octubre la exposición de pinturas del artista Amadeo. La muestra lleva por título "Amadeo pinturas" y cuenta con un total de quince obras en las que predominan los paisajes. Tiene especial interés en acercar al público algunas calles y rincones de Cuéllar a través de la particular belleza de la pintura. En ellas, Amadeo trata de transmitir sus sentimientos por los campos y núcleos rurales.

El pintor, casi cuellarano, por pasar en la villa gran parte de su infancia, despertó su interés por la pintura en Madrid al compaginar sus estudios de diseño industrial con sus artistas preferidos. Por aquel tiempo Amadeo mostró sus primeros pinitos en la pintura participando en exposiciones colectivas.

La muerte de su padre le alejó de los pinceles, recuperando la afición tiempo después en Barcelona donde pinta y expone en solitario.

Para Amadeo no hay lugar como Cuéllar para encontrar motivos que llenen sus cuadros, por tal motivo estudia a quienes han pintado Segovia preferentemente a Zuloaga, y plasma en sus cuadros siguiendo la línea de éstos.

## OLOMBRADA

## Se celebró la X Maratón Popular

ABEL PECHARROMAN

Con gran animación de público y un tiempo excelente se ha celebrado en Olombrada la décima carrera o maratón popular "Trofeo Virgen del Rosario". Hubo muchas categorías; dese niños de cuatro años a corredores ya curtidos en estas lides, entre los que había figuras relevantes de este deporte. El número de participantes fue de 92. El primer clasificado en la categoría senior masculino y por lo tanto ganador de la carrera, fue nuestro paisano José Vicente Cárdbaba Arranz, quien entró en la línea de meta con bastante ventaja sobre los demás competidores. En segundo lugar, o sea, en la categoría Veteranos A, quedaba Gregorio Calvo, y en Veteranos B, Claudio Iglesias. En infantil masculino quedó en primera posición Luis Mariano de Dios Cárdbaba.

También algunas mujeres se lanzaron a la palestra, y en la categoría de Veteranas quedó campeona Margarita Castro.

Como decimos anteriormente, abundaron las categorías, pero creemos suficientes las ya enumeradas.

Aunque esta carrera se hacía siempre el próximo domingo, fiesta del Rosario y fiesta del pueblo, creemos ha sido un acierto adelantarla porque a la vez que el pueblo ya va tomando aires de fiesta con estos festejos, la mañana del día 7 está más libre y hay más tiempo para prepararse a celebrar los actos religiosos en honor de la Virgen del Rosario.

## FIESTAS DEL SALVADOR

Concluyeron las tradicionales fiestas de la Virgen de la Palma que se celebran en el barrio del Salvador. El programa, que este año contó con gran participación y numerosos actos, se abrió con la procesión a la santa por las calles del barrio. A continuación se desarrollaron concursos y juegos infantiles. El programa de actos continuó con una verbena popular y se clausuró la fiesta con la tradicional degustación del exquisito y tradicional guiso de patatas con carne.

## F. DESCALZO

Aunque suene a desfasado el hecho de tomarse vacaciones a estas alturas, en estos ámbitos rurales es ahora cuando con más frecuencia se suceden las salidas ociosas de las gentes del pueblo. Una vez que los veraneantes se han marchado, la vida de la localidad se hace tranquila y los trabajos ocupacionales no son tan fuertes; entonces se produce la mayoría de las vacaciones de algunas personas del pueblo.

Si hace unos años eran sólo unos pocos los que parecía que podían

permitirse el lujo de abandonar el lugar de residencia —principalmente eran los funcionarios— hoy son muchas las personas que dedican unos días del verano a olvidarse de la vida cotidiana y cambiarse de aires. Unas veces son matrimonios solos o con otras parejas, otras grupos jóvenes de amigos. En estos momentos hay personas de la localidad de ambos tipos en la costa o en algún archipiélago español.

Las fechas más propicias para ellos son estas postveraniegas por las razones antes mencionadas. El punto de referencia a la hora de

programarlas es el de las fiestas patronales. Unos lo hacen antes de las fiestas y otros lo dejan para después.

Aparte los de estos grupos hay que contar con otro hecho que era poco común en nuestra geografía: el colectivo de la población local que más asiduamente va de vacaciones es el de los ancianos. Lo que ocurre es que éstos lo hacen en las fechas no puramente veraniegas ya que es en esos días en los que es más barato el "veraneo" y las empresas que lo organizan están menos ocupadas.

## Se popularizan las vacaciones

Lotería Primitiva. Después de... me parece que son... de ellos vino a... nes el año pa... Bote, se ha... gos y aquí... es "bor... ñol y provech... de nuestro...

En un pequeño pueblo de Salamanca la Peña de mujeres «las primitivas» «jugó» de lo lindo en uno de los últimos sorteos de la Lotería Primitiva. Después de cobrar el boleto, dijeron a sus maridos se iban a hacer la compra. Después los cónyuges, después de su tardanza, empe-

zaron la infructuosa búsqueda del Bote y media naranja. Sobre esta desaparición, nuestro corresponsal en Hawai nos comunica que, desde hace unos días, una isla cercana es propiedad de un grupo de mujeres españolas que se pasan todo el día cantando la popular tonadilla a jugar, a jugar, a jugar.



ESTE JUEVES

4 de Octubre

BOTE

359  
MILLONES

Lotería Primitiva

EL JUEGO DEL JUEVES

SELLE SUS BOLETOS ANTES DEL MIERCOLES.



El lehendakari apoya la reforma de los estatutos de "vía lenta"

## Posada y Ardanza constataron en Vitoria "el parón en el proceso autonómico"



TELEFOTO EFE

Los presidentes autonómicos de Castilla-León y País Vasco alcanzaron un buen entendimiento

Vitoria. Víctor Iriarte (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada, afirmó ayer tras su entrevista con el lehendakari del Gobierno vasco, José Antonio Ardanza, que ambos mandatarios habían constatado "el parón en el proceso autonómico" español y señaló que "eso no es bueno".

Posada, que visitó a Ardanza en el Palacio de Ajuria Enea, en Vitoria, aseguró que el lehendakari apoya la reforma de los estatutos de las autonomías que accedieron a sus competencias por la vía del artículo 143 de la Constitución.

El presidente de la Junta expuso a Ardanza el programa de ampliación de competencias que defenderá ante Felipe González en la entrevista que tendrá lugar el próximo 10 de octubre y concluyó con el lehendakari que "el estado de las autonomías es un modelo a terminar de construir", porque ahora hay una "situación intermedia", que no se puede mantener mucho tiempo, según Posada.

Paralelamente a la reunión entre ambos presidentes, que se prolongó por espacio de una hora, tuvieron lugar encuentros de carácter sectorial entre el consejero de Cultura y Bienestar Social de la Junta, Javier León de la Riva, y su homólogo vasco, Joseba Arregui, por un lado; y del consejero de Presidencia y Administración Territorial de la Junta, César Huidobro, con el consejero de Presidencia, Justicia y

Desarrollo Autonómico del Gobierno vasco, Juan Ramón Guevara.

### PRESA CONJUNTA

En relación con los problemas del agua, Posada explicó a Ardanza la posición de la Junta, favorable a permitir captaciones de agua para consumo humano de la región para los habitantes de todas las comunidades autónomas pero no para uso industrial. En este sentido, ambos presidentes abordaron la posibilidad de construir, junto con el MOPU, una presa en el norte de Burgos para abastecer a ambas regiones. Posada insistió en que, con el problema del agua, los planteamientos de ambos "son correctos y creo que se resolverá la situación".

Los presidentes de Euskadi y Castilla y León coincidieron en la necesidad de "llevar el desarrollo" a la zona noroeste de Europa y, en este sentido, Posada participa hoy en la conferencia del Eje Atlántico sobre Investigación y Tecnología que, organizada por el Gobierno vasco, reunirá en el Parque Tecnológico de Zamudio a cerca de 300 representantes de comunidades autónomas y regiones del noroeste europeo.

En su entrevista, el jefe del Ejecutivo castellano-leonés resaltó la necesidad de que el tren de alta velocidad entre por Irún y llegue a Portugal por Burgos y Valladolid.

También explicó al lehendakari el "enorme interés" de la Junta por el Eje Subcantábrico, mediante la construcción de la autovía León-Burgos, que enlazaría con las vascas.

Los presidentes no abordaron el tema de Treviño, condado burgalés enclavado en Alava, ni la posibilidad de que el vascuence pueda estudiarse en algunos pueblos del norte de Burgos. Posada en este sentido, precisó que, como ocurre con el gallego en zonas fronterizas de León, la Junta "tiene un espíritu amplio". "La Cultura es patrimonio de todos", dijo Posada y se fomentará y ayudará a que se estudie si hay asociaciones que lo demanden.

## Juan José Lucas asegura que el PP no se ha lanzado a la caza de los militantes del CDS

Valladolid (Ical).— El presidente en funciones del PP en Castilla y León, Juan José Lucas, ha asegurado a Ical que no son ciertas las acusaciones contra su partido lanzadas por Adolfo Suárez en las que reprochaba la agresividad desatada últimamente contra el CDS, con ofertas a sus militantes para que se integren en las candidaturas del PP.

Para Juan José Lucas, que no quiere entrar en descalificaciones, "y menos tratándose de nuestros socios", manifiesta que el PP ha sido siempre celoso en el cumplimiento de los pactos suscritos y que en ningún momento se han dedica-

Dos implicados le señalan como inductor

## Jambrina niega toda vinculación con el secuestro de Becerril

Burgos (Ical).— El ex alcalde de Palencia y procurador regional por el PP, Francisco Jambrina, ha rechazado cualquier vinculación con el secuestro del ex concejal de su grupo, Rafael Becerril, ocurrida en noviembre de 1985 en esta ciudad. Otros dos encausados en estos hechos señalaron a Jambrina y al concejal Enrique Alonso, como inductores de este atentado que desde ayer juzga el Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, con sede en Burgos.

Dos de los implicados en el secuestro del ex concejal palentino Rafael Becerril coincidieron en señalar al procurador regional del PP y anterior alcalde de Palencia, Francisco Jambrina, como inductor del delito.

Los hechos que han llevado a Jambrina al banquillo tuvieron lugar el 4 de noviembre de 1985, cuando Rafael Becerril, que unos meses antes había abandonado las filas de Alianza Popular, fue secuestrado por dos individuos y conducido a una localidad cercana a Palencia, donde le dejaron maniatado tras conminarle a que depusiera su actitud obstruccionista en el Ayuntamiento. Cinco años después, seis personas comparecen como acusados en la vista oral que se inició ayer en el Tribunal Superior de Justicia, competente en estos hechos por la calidad de aforado del parlamentario regional Francisco Jambrina.

El fiscal ha pedido para el ex alcalde de Palencia seis años de reclusión por un delito de atentado, la misma pena que se solicita para el ex teniente de alcalde del Ayuntamiento, Enrique Alonso, y que el empleado municipal Gonzalo Castro. Para Carlos Valderrábano el fiscal solicita ocho años como autor material del secuestro, mientras que pide la absolución para Fernando Fernández Merino y Rosario Aragón, a los que la acusación particular considera autor y encubridora, respectivamente.

Carlos Valderrábano ratificó en la vista oral la autoría del secuestro, por el que cobró 400.000 pesetas, recibidas de Gonzalo Castro. Según sus palabras, éste señaló a Jambrina y a Alonso como promotores de la operación contra el concejal Becerril.

En un momento de su declaración, Valderrábano manifestó que ante las dificultades para cobrar la mitad de lo convenido, una vez realizado el atentado, abordó al alcalde y al concejal exigiendo el pago de esta cantidad y que "uno o dos días después" le fue entregada por Castro.

El intermediario del secuestro, Gonzalo Castro, confirmó en su declaración la implicación de Jambrina y Alonso. Según su relato de los hechos, le propuso buscar a alguien para "dar un susto" a Becerril, asegurándole que la idea partía del alcalde y sugiriéndole que contactara con Valderrábano. Castro reconoció haber mantenido varios encuentros con el autor del atentado, primero para entregarle un informe con los datos de la víctima y más tarde para hacer efectivo el pago de las 400.000 pesetas requeridas por Valderrábano.

El acusado Francisco Jambrina aseguró en su testimonio durante la vista oral no tener ninguna vinculación con los hechos que se le imputan, llegando a poner en duda la realidad misma del secuestro del concejal disidente Becerril.

## García Machado no reconoce la nueva ejecutiva de la UCL

León (Ical).— Gerardo García Machado, presidente hasta el fin de semana del sindicato agrario Unión de Campesinos Leoneses (UCL) ha descalificado a la nueva ejecutiva del sindicato elegida por el denominado sector crítico y disidente en el quinto congreso provincial celebrado en León el pasado fin de semana. El sector que sigue a García Machado abandonó el congreso, que continuó con la presencia exclusiva de los partidarios del vicepresidente Matías Lorente Liébana, expulsado anteriormente por la comisión de conflictos del sindicato por irregularidades en la gestión.

García Machado califica a la dirección nombrada por los críticos de "pseudoejecutiva", carente de validez porque el congreso había sido suspendido el sábado por él como presidente legítimo del sindicato "ante el clima de violencia que allí se desató y la escalada de insultos personales", según manifestó en rueda de prensa.

Para García Machado el presidente electo, Felipe Martínez Morán, presidente de la Cámara Rural de León, no reside en León ni se dedica a actividades agrarias, ya que reside en la localidad lucense de Becerreá, donde trabaja como profesor.

## "Día de Castilla y León" en Euskadi

Vitoria. (Ical).— El presidente de la Junta, Jesús Posada, se comprometió ayer en Vitoria a subvencionar desde la Administración regional la celebración de un "Día de Castilla y León" en la comunidad vasca, durante una comida con representantes de las casas regionales de Castilla y León.

Posada ha asegurado al presidente de la Federación de Casas Regionales de Castilla y León, Jesús Hernández Seisdedos, que esa iniciativa contará con una subvención oficial de dos millones de pesetas y ha pedido que ese día regional

se celebre en la semana anterior al 23 de abril, fecha en la que se celebra el Día de la Comunidad Autónoma.

Esta fiesta, que comenzará en 1991 y se celebrará en un pabellón cubierto de la Feria Internacional de Muestras de Bilbao, contará con la presencia del presidente del Gobierno regional, Jesús Posada, que gestionará la presencia de la persona que ocupe en esas fechas el cargo de lehendakari.

Posada ha añadido que esa celebración se considerará como un homenaje de los castellano-leoneses al pueblo que los ha acogido.

## El presidente del CDS de Soria podría dimitir

Soria. Jesús Angel García (Ical).— El presidente del CDS de Soria, Juan Antonio Villanueva, está estudiando la posibilidad de dimitir de su puesto de responsabilidad dentro del partido y del cargo de concejal del Ayuntamiento de la capital soriana "por coherencia" con los planteamientos defendidos en el reciente congreso regional del pasado fin de semana, que fueron

derrotados por la candidatura continuista de Daniel de Fernando.

Villanueva fue uno de los cuatro presidentes provinciales, con los de Zamora, Palencia y León, que apoyaron la línea renovadora de Luis Aznar. Villanueva someterá esta decisión al comité provincial de su partido y solicitará la opinión de los demás presidentes derrotados y del propio Luis Aznar.



## La Casa Real confirmó la visita del Príncipe Felipe a la flotilla española en el Golfo

Madrid.-- La Casa Real y el Ministerio de Defensa preparan actualmente los detalles de la visita del Príncipe Felipe de Borbón a las dotaciones españolas en el Golfo Pérsico, viaje confirmado ayer por fuentes de la Casa del Rey.

Aunque todavía no hay fecha concreta para la realización de este viaje, fuentes de Defensa aseguraron que se producirá "próximamente", aunque precisaron la necesidad de solicitar con antelación los permisos de sobrevuelo de los países del Golfo Pérsico.

Uno de los puntos a decidir será

si el Príncipe heredero visitará a los tres buques españoles, ya que en estos momentos las corbetas "Descubierta" y "Cazadora" están destacadas en el mar Rojo, mientras que la fragata "Santa María" tiene base en Fujairah, en los Emiratos Arabes Unidos.

Fuentes de la Casa del Rey recordaron ayer en Rabat, donde concluyó el viaje oficial del Príncipe a Marruecos, la apretada agenda de Felipe de Borbón, que deberá compaginar su labor de heredero con los estudios universitarios que reanudará mañana día 3.

### DIVERSIDAD DE OPINIONES ANTE LA VISITA DE LOS REYES A CHILE

Santiago de Chile.-- El pueblo chileno ha recibido con opiniones de rechazo y de acogida la próxima visita que el Rey Juan Carlos de España y la Reina Sofía efectuarán a Chile entre el 17 y el 20 de octubre próximo.

Representantes de once comunidades mapuches de la comuna de Nueva Imperial, 707 kilómetros al sur de Santiago, expresaron ayer su interés por la visita del Rey quien, afirmaron, "será recibido como gran autoridad y persona grata".

En cambio, en Temuco, también en La Araucanía a 670 kilómetros de la capital, Aucán Huiccamán, del Consejo de todas las Tierras, indicó que permitir el ingreso del monarca español a las tierras de La Araucanía "es hacerse cómplices de la muerte de 70 millones de indígenas en el continente". Anticipó que entre el 19 y 20 de octubre celebrarán en Valdivia, 835 kilómetros al sur de Santiago, una reu-

nión para mostrar el rechazo a la presencia de Juan Carlos I.-- Efe

## Punset rechaza ser candidato a la Alcaldía de Barcelona

Barcelona.-- El diputado al Parlamento Europeo por el CDS Eduardo Punset no tiene intención de presentarse como candidato a alcalde de este partido por Barcelona, tal como le han sugerido tanto el presidente del CDS de Cataluña, Xavier Latorre, como el portavoz nacional, Antonio Fernández Teixidó.

Punset declaró ayer: "Mis intereses están ahora en el campo internacional. Tengo mucho trabajo que hacer y no está en mis proyectos volver a la política local o nacional".-- Efe

## El jefe de la Policía gallega insiste en la línea dura contra el narcotráfico

La Coruña.-- El jefe superior de Policía de Galicia, Alfredo Carballo, expresó hoy, en la conmemoración del Patrón de la Policía, su intención de "seguir la línea dura de presión contra el crimen organizado del narcotráfico". En su discurso, Carballo definió al narcotráfico como "ese otro terrorismo que tan duramente está lacerando nuestra tierra".

También expresó Alfredo Carballo la necesidad de reprimir "con rigor y bajo la protección de la ley toda acción o intento de acción terrorista, cualquiera que sea su signo" ya que, indicó "ningún terror

tiene cabida en una sociedad democrática como la nuestra".

Insistió el máximo responsable policial en Galicia en la necesidad de ofrecer mejores cotas de seguridad a los ciudadanos "que nos piden apoyo, protección, orden y seguridad" y afirmó que "el principal instrumento de apoyo y acción de un policía es la ley".

En el mismo acto, similar al que se celebra en otras ciudades españolas, con motivo de la celebración de los Santos Angeles Custodios, el gobernador civil de La Coruña, Ramón Berra, impuso la Cruz al Mérito Policial con distintivo rojo a Alfredo Carballo.-- Efe

## Detectados otros dos casos de cólera en Ceuta

Ceuta.-- Dos ciudadanos marroquíes se encuentran ingresados en el hospital militar de Ceuta, tras comprobarse que padecen cólera, según confirmó en conferencia de prensa un portavoz de la Delegación del Gobierno en esta ciudad, quien aseguró que ambos han sido aislados del resto de los enfermos.

Los dos casos fueron detectados en la mañana del pasado domingo y pueden considerarse, según las autoridades sanitarias de Ceuta, como "importados" ya que contrajeron la enfermedad, de forma directa o indirecta, en Marruecos.

El primero de los afectados es un marroquí --con tarjeta española de residencia-- que había pasado unos días en la localidad marroquí Fnideq y, tras sentirse físicamente mal, decidió regresar a Ceuta para ser atendido en la Cruz Roja.

El segundo caso corresponde a una mujer musulmana que, según

confirmó el personal médico que la atendió, consumía habitualmente productos procedentes de Marruecos.

Tras los primeros auxilios, ambos enfermos fueron trasladados al hospital militar de Ceuta donde quedaron ingresados en una zona aislada. Por otra parte, los servicios sanitarios resalzan diversos exámenes médicos a los familiares de la musulmana internada, por si pudieran ser portadores de virus coléricos.

El pasado viernes se detectó el primer caso de cólera en un niño de cinco años que, junto con su madre (carente de documentación), fue atendido en el hospital de la Cruz Roja de esta ciudad, y posteriormente, trasladado a la frontera de Tarajal, entre Ceuta y Marruecos, para ser atendidos por los servicios sanitarios de la Media Luna Roja marroquí.-- Efe

## IU pedirá la retirada de los Presupuestos Generales

Madrid.-- El portavoz de Izquierda Unida en el Congreso de los Diputados, Nicolás Sartorius, anunció ayer que su grupo presentará una enmienda a la totalidad de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para que sea devuelta al Gobierno. Sartorius también afirmó que es imposible que Izquierda Unida pueda apoyar los proyectos de ley de IRPF y del Impuesto sobre el Patrimonio, porque "favorecen a las rentas del capital y son tacaños con las rentas del trabajo".

El proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 1991, según el portavoz de IU, supone "un intento de echar sobre los más desprotegidos las consecuencias de una mala gestión económica". En este sentido, Sartorius manifestó que Izquierda Unida coincide plenamente con los sindicatos CC.OO. y UGT, en el rechazo "un debate duro que espero que no sea sólo en el Parlamento".-- Efe

## Diez ministros asisten hoy al Pleno de Senado

Madrid.-- Diez ministros asisten hoy a la sesión plenaria del Senado de control al Gobierno para responder a diversas preguntas e interpelaciones realizadas por los grupos parlamentarios de la Cámara.

Entre las cuestiones a las que deberán responder los miembros del Ejecutivo, el ministro de Defensa, Narcís Serra, informará, a petición del CDS, del programa de modernización de los aviones "Mirage III" de la Fuerza Aérea Española, y a instancias del Grupo Socialista, de las previsiones en relación con el decreto de pensiones e indemnizaciones por accidentes durante el servicio militar. Otras preguntas se refieren a las iniciativas de paz propuestas para solucionar la crisis del Golfo, las funciones de los miembros femeninos del Consejo General del Poder Judicial y las medidas contra la peste equina.-- Efe

## El BBV inauguró una oficina operativa en Tokio

Bilbao.-- El Banco Bilbao Vizcaya inauguró ayer una sucursal operativa en Tokio (Japón) informaron fuentes de esta entidad financiera. El BBV abrió su oficina de representación en la capital nipona en septiembre de este año, pero dada la regulación bancaria japonesa, que restringe el tipo de operaciones que pueden realizar los bancos extranjeros, el banco español mantendrá la Oficina de Representación y efectuará labores de intermediación en mercados de capitales, bolsa, fusiones y adquisiciones.

La nueva sucursal se concentrará en la actividad del mercado monetario, comercio exterior y operativa con clientela doméstica, dedicando especial atención a la potenciación de las inversiones japonesas en España, indica el BBV.

El director de la sucursal será Javier Esparza, director regional de la zona Asia-Pacífico, del BBV.-- Efe

## La Guardia Civil no podrá sindicarse ni afiliarse

Madrid.-- El proyecto de ley orgánica del Régimen Disciplinario de la Guardia Civil considera falta muy grave "promover o pertenecer a partidos políticos o sindicatos, o desarrollar actividades políticas o sindicales". La realización de esta actividad puede ser sancionada, según el texto aprobado por el Gobierno, con la expulsión del Cuerpo. No obstante, el proyecto establece que para la sanción de separación del servicio, sólo será competente el ministro de Defensa, previo informe del titular de Interior, informa ABC.

Asimismo, el proyecto considera también faltas muy graves "haber demostrado manifiestamente una actitud contraria a la Constitución o a S.M. el Rey, el abuso de sus atribuciones y la práctica de tratos inhumanos, degradantes, discriminatorios o vejatorios a las personas que se encuentren bajo su custodia

y embriagarse o consumir drogas durante el servicio o con habitualidad".

En cuanto al procedimiento sancionador, el proyecto del Gobierno destaca que la responsabilidad por faltas leves se depurará mediante procedimiento oral; la dimanante de faltas graves a través de expediente disciplinario, y la originada por las infracciones muy graves en expediente gubernativo. En este sentido, se establece que "las sanciones disciplinarias impuestas serán inmediatamente ejecutivas, no suspendiendo su cumplimiento la interposición de ningún tipo de recurso, administrativo o judicial".

El proyecto subraya, en relación con el procedimiento sancionador, que "no será tomada en consideración la denuncia de carácter anónimo" y que el procedimiento se impulsará de oficio en todos sus trámites.

## EN POCAS LINEAS

Los daños producidos por la explosión del paquete bomba que el pasado viernes colocaron los GRAPO en la Jefatura Local de Tráfico de Gijón, asciende a más de 42 millones de pesetas, según la Delegación del Gobierno.

El candidato a lehendakari por Democracia Socialista, Ricardo García Damborenea, considera que la composición del próximo Gobierno vasco está "predeterminada por los intereses del pacto de legislatura entre el PSOE y el PNV en las Cortes españolas".

El ministro del Interior, José Luis Corcuera, preside hoy en Valencia los actos que el Cuerpo Nacional de Policía celebrará con motivo de la festividad de su patrón, los Santos Angeles Custodios.

El Ministerio del Interior ha decorado con la medalla de plata al mérito policial al comisario general de Policía Judicial, Pedro Rodríguez Nicolás, y al jefe del Servicio Central de Estupefacientes, Alberto García Parras, los dos responsables policiales que dirigieron la "operación Nécora".

Dos compañías de la Brigada Paracaidista (BRIPAC) de Alcalá de Henares, integradas por 200 hombres, partieron ayer de la base de Torrejón para participar en las maniobras de la OTAN "Display Determinacion", que se desarrollan en el Mediterráneo oriental.

El Partido Popular considera que el sistema de las adjudicaciones por contratación directa de las empresas consultoras encargadas de la revista del Catastro Urbano "no corresponde a criterios de objetividad e igualdad de oportunidades".

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras de la Bonoloto, de la Lotería Primitiva, correspondientes a esta semana, son éstas:

DOMINGO: 1-2-19-28-40 y 46. Número complementario: 6.

LUNES: 1-5-19-32-39 y 43. Número complementario: 48.

MARTES: 5-6-15-36-47 y 48. Número complementario: 30.

## Bolsa de Madrid

La Bolsa de Madrid experimentó hoy en sus dos primeras horas de negocio un fuerte incremento de la actividad, a pesar de que sólo habían iniciado su cotización un tercio de las más de 100 sociedades que contratan en el Mercado Continuo.

El índice subía 2,31 puntos y se situaba en 216,01, cuando por un exceso de demanda sólo ponderaba el 28,54 por ciento de la contratación.

Este auge de órdenes compradoras ha venido determinado por el incremento de 63,36 puntos registrado anoche en Nueva York y la subida histórica de 2.676 puntos en la Bolsa de Tokio, que significa una recuperación del 13,23 por ciento en una sola sesión.

Otro factor que intervino de forma positiva fue el descenso de 2,4 dólares por barril en la apertura del mercado del petróleo en Londres.--Efe



## Detenido por intentar matar a su esposa y sus tres hijos incendiando su casa

Madrid.-- Javier S.P., de veintiséis años, y sobre quien pesaba una orden de busca y captura, ha sido detenido por la Policía en Madrid como presunto autor del incendio declarado en una casa del número ocho de la calle de Jarandilla, en el distrito de los Cármes, y del intento de homicidio de María Isabel Rodríguez y sus tres hijos. Al parecer, el ahora detenido mantenía desde hace ya bastante tiempo violentas disputas con la mujer.

Los hechos comenzaron al filo de las doce y media de la noche del domingo, cuando María Isabel y sus tres hijos, a quienes acompañaba un hermano, paseaban por la calle de Madrigal de la Vega. En un determinado momento, el grupo se cruzó con Javier quien, de improvi-

so, escupió a la mujer. Por este motivo comenzó una disputa, durante la cual el agresor esgrimió una navaja. Estos hechos fueron observados por varios curiosos, que también pudieron oír a Javier decir que "te voy a quemar viva a ti y a tus hijos".

Ya sobre las dos de la madrugada, sonó el telefonillo en casa de una de las vecinas de la finca. La mujer acudió a ver quién llamaba, pero nadie contestó, por lo que se asomó a la ventana y vio salir del portal a Javier y a otra persona no identificada.

A las cuatro de la madrugada, los vecinos se dieron cuenta de que una densa humareda salía del domicilio

de la familia. De inmediato, derribaron la puerta y rescataron a María Isabel y sus tres hijos, que presentaban síntomas de asfixia. La Policía comprobó que el portal había sido forzado. Javier S.P., por su parte, negó los hechos que se le imputan.

## Fallece en accidente de buceo un teniente de Ingenieros

Santiago de Compostela.-- El teniente del Cuerpo de Ingenieros José María Andújar Larios, falleció a última hora de ayer mientras realizaba unas prácticas de buceo en una zona próxima a la península de El Grove (Pontevedra), informó el

Estado Mayor del Ejército. El teniente José María Andújar, de 28 años, soltero y vecino de La Coruña, era hijo del coronel José Andújar García, jefe de la Comandancia de Obras de la Región Militar del Noroeste, y estaba destinado en el Batallón de Ingenieros de la Brigada Aerotransportable, de guarnición en Pontevedra.

El cadáver del militar fue levantado por orden del juez titular de Cambados, quien ordenó su traslado al Hospital Militar de La Coruña, donde le fue practicada la autopsia. El sepelio de José María Andújar tendrá lugar hoy a las 18,30 en el cementerio de Sada (La Coruña),

## 61 muertos durante el fin de semana en las carreteras

Madrid.-- Un total de 61 personas perdieron la vida en los 47 accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras españolas durante el pasado fin de semana, informó la Dirección General de Tráfico. A consecuencia de estos accidentes, otras 38 personas resultaron heridas graves y 33 de carácter leve.-- Efe

## Solicitan 54 años de cárcel para un joven que violó y mató a una prostituta

Lérida.-- el ministerio fiscal ha solicitado 54 años de prisión para Antonio Contreras Nieto, de 29 años, como presunto autor de la violación y homicidio de María Luisa Escudero Arbonés, de 21 años, que ejercía la prostitución en las afueras de Lérida.

El fiscal también acusa al procesado de la violación de Rufina Galea, de 23 años, que ejerce asimismo la prostitución, y de los delitos de detención ilegal, robo y quebrantamiento de condena. El juicio quedó ayer visto para sentencia.

## Muere de infarto tras ser atacado

Alcalá de Henares.-- Miguel Angel Gallego Salazar, de 56 años murió el domingo a consecuencia de un supuesto paro cardíaco que sufrió cuando acudía a la comisaría de Policía Nacional, en Alcalá de Henares, para denunciar la agresión de que había sido objeto momentos antes por parte de unos desconocidos.

El hombre, que sufría una dolencia cardíaca, no llegó a la comisaría para denunciar los hechos porque, cuando se dirigía al establecimiento policial comenzó a sentirse mal. Miguel Angel Gallego falleció mientras le trasladaban al hospital Príncipe de Asturias.

## Narcotraficantes detenidos

Barcelona.-- La Policía ha detenido en una operación conjunta de funcionarios de Málaga, Granada y Barcelona a ocho personas, presuntas integrantes de una banda de narcotraficantes que distribuían cocaína en la Costa del Sol.

Las investigaciones sobre las actividades de la banda comenzaron en Málaga y la Policía pudo determinar que los narcotraficantes recibían la droga por vía aérea y la recogían en el aeropuerto de Barcelona para luego trasladarla a Andalucía y distribuirla por la Costa del Sol. Dos de los miembros de la banda fueron detenidos en las cercanías del aeropuerto de Barcelona con 8,200 kilos de cocaína, que estaban camuflados en el interior de un video y en botes de tomate en conserva.-- Efe

## Viernes Once.



El doble de lágrimas, de sonrisas. El próximo viernes serán muchos los afortunados que rían y lloren de felicidad. Porque ahora, todos los viernes, el cupón de la ONCE cuesta 200 pesetas y, por eso, trae el doble de dinero en premios. Y, además, un cuponazo de 150 millones. El viernes es día ONCE, día de fiesta.

 ONCE

Si tienes un sueño, persíguelo.



IRAK-KUWAIT

**Histórica subida de la Bolsa de Tokio**

Tokio.—La Bolsa de Tokio experimentó la mayor alza de su historia, al ganar 2.676 puntos el índice Nikkei en un solo día, después de que el ministro nipón de Finanzas, Ryutaro Hashimoto, anunciara cambios operativos en esta institución. El Nikkei se situó al cierre de la jornada en 22.898,41 puntos, mientras en la sesión del lunes había descendido incluso por debajo de los 20.000 enteros.

Esta subida sin precedentes en Tokio fue atribuida a los cambios en las reglas del mercado bursátil para frenar la caída de los precios, agravada por la crisis del Golfo Pérsico y la subida del petróleo y de los tipos de interés.

Las medidas, anunciadas ayer deberán entrar en vigor dentro de

cuatro o cinco días, una vez aprobadas por la Bolsa de Tokio, y comprenderán una relajación de las normas y un plazo más corto de negociación para los valores futuros y opciones, más sensibles a las caídas de precios.

Hashimoto dijo en una conferencia de prensa que la Bolsa aumentará del 70 al 80 por ciento el índice de los depósitos de garantía empleados para clasificar los bancos inversores, con el fin de permitir más holgura a los inversores en sus transacciones.

Este incremento del diez por ciento será el primero desde abril de 1965, cuando las acciones japonesas experimentaron un grave bajón.—Efe.

**Pánico en Jerusalén por una avería en un sistema de alarma**

Jerusalén.—Una avería en un sistema de alarma causó el pánico entre los vecinos de Jerusalén, horas después de que se anunciara el reparto de máscaras antigás, a partir de la próxima semana, en previsión de un eventual ataque iraquí contra Israel. Una sirena que comenzó a sonar de forma alterna, como cuando se produce una emergencia, hizo que numerosos ciudadanos llamaran, asistidos, a las comisarías de Policía y a los centros médicos estatales, pidiendo que les informaran de lo que ocurría.

La emisora de las Fuerzas Armadas, "Galei Isahal", exhortó a la población a mantenerse en calma y a dejar de llamar por teléfono, explicando que se trataba de un problema técnico.

El Gobierno del primer ministro, Isaac Shamir, ordenó ayer a las Fuerzas Armadas que repartan

máscaras antigás entre todos los ciudadanos israelíes. Asimismo se supo que las máscaras protectoras serán distribuidas también entre los palestinos de Gaza y Cisjordania, aunque en su caso habrán de pagarlas.

Mientras tanto, el portavoz del primer ministro Shamir, Avi Pazner, señaló que "no tenemos conocimiento de las declaraciones atribuidas a Mubarak" sobre una eventual promesa a Israel del líder iraquí, Saddam Hussein, de que no atacaría su territorio.—Efe.

**Bush confía en una solución pacífica**

Nueva York.—George Bush insistió ayer ante la Asamblea General de la ONU que la anexión de Kuwait no iba a ser tolerada, pero dijo tener esperanzas de que la crisis pudiera ser solucionada pacíficamente y puso un énfasis nuevo en las consecuencias positivas que podría tener una retirada "incondicional" de los iraquíes sobre el conflicto árabe-israelí y la estabilidad de la región.

Bush dijo creer "sinceramente" que una retirada "incondicional" de Irak "podría abrir el camino para que Irak y Kuwait solucionen permanentemente sus diferencias, para que los estados del Golfo creen entre ellos nuevos mecanismos de estabilidad y para lograr compromisos en el conflicto que divide a los árabes y a los israelíes".

Funcionarios de la Administración Bush, entre tanto, han confirmado que Washington está discutiendo "opciones militares" con sus aliados y la revista Newsweek cree saber que EE.UU. está pensando seriamente en pedir al Consejo de Seguridad que autorice el uso de la fuerza contra Irak.

Por su parte, la primera ministra británica, Margaret Thatcher, dijo que "tenemos ya autoridad para intervenir militarmente", sin necesidad de una nueva resolución del Consejo de Seguridad, y se negó a descartar el uso de armas nucleares caso de que Irak utilice sus arsenales químicos.—Efe.

**Fernández Ordóñez defiende hoy la institucionalización en un discurso ante la CSCE**

Nueva York.—El ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, concluye hoy ocho días de intensa actividad diplomática en Nueva York con un discurso ante la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), en el que defenderá su institucionalización. Además, Ordóñez se entrevistará con su colega soviético, Eduard Shevardnadze.

Los ministros de Exteriores de los 35 países que integran la CSCE, todos los europeos menos Albania, más Canadá y Estados Unidos, se reúnen desde ayer en el Javits Center de Nueva York para preparar la cumbre que los jefes de Estado o de Gobierno de la Conferencia celebrarán en noviembre próximo en París.

Ordóñez señaló a un grupo de

periodistas que de esta reunión y, sobre todo, de su prolongación en París con los máximos dirigentes de los países que agrupa la CSCE, "va a nacer algo muy importante que va a construir la nueva Europa".

Respecto a su encuentro con Shevardnadze, Ordóñez dijo que expresará al responsable de la diplomacia soviética que España apoya nuevos esfuerzos de la Comunidad Europea para ayudar a la URSS a resolver los problemas económicos y sociales que atraviesa.

Fernández Ordóñez destacó que lo que se está debatiendo en esta reunión de la CSCE, en la que pronuncian discursos todos los ministros de Exteriores, son los principios y los mecanismos para la nueva estructura de paz de Europa.—Efe.

**Comenzaron las conversaciones para la independencia de Lituania**

Moscú.—La delegación lituana encabezada por el presidente, Vytautas Landsbergis, y la primera ministra, Kazimiera Prunkefene, inició hoy conversaciones en el Kremlin con el jefe del Gobierno soviético, Nikolai Rizhkov, con el objeto de concretar las aspiraciones de independencia "total" de la URSS de esa República báltica.

La delegación lituana, integrada por siete miembros del Parlamento y el Gobierno, llegó anoche a Moscú y esta mañana a las 10 hora local (07,00 gmt) comenzó la entrevista con la delegación soviética, encabezada por Rizhkov e integrada por otras 19 personas que representan a los diversos ministerios, banca, fuerzas armadas y de seguridad, informaron a "Efe" fuentes lituanas. Según las citadas fuentes "no se descarta" que el propio presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, participe algún momento en la reunión.

Lituania se declaró independiente de la URSS en marzo pasado lo que llevó a Moscú a imponerle un bloqueo energético para obligar a la República báltica a cumplir con los términos de la ley de secesión de la URSS. El Soviet Supremo de Lituania, que había votado la declaración de independencia, decidió en junio pasado una moratoria que facilitase el diálogo con el Kremlin. A raíz de esta medida Moscú levantó las sanciones económicas dispuestas contra Lituania.

La parte lituana no considera que estas conversaciones sean el comienzo de una negociación, sino que entiende que son sólo "consultas informales" para establecer un calendario de "cómo y cuándo" se concretará la independencia.—Efe.

**PANORAMICA**

**ALEMANIA:** Dos grandes almacenes en el centro de Berlín fueron objeto la pasada noche de sendos atentados incendiarios, que causaron cuantiosos daños materiales, aunque no víctimas humanas, informó hoy la Policía local. Un portavoz policial destacó que el gran almacén "KaDeWe" en Berlín Occidental y el "Centrum", de Berlín Oriental sufrieron sendos incendios al hacer explotar desconocidos dos bombas incendiarias en cada uno de los edificios.

**HUNGRÍA:** La alta abstención en las ciudades y el triunfo de los independientes en las pequeñas poblaciones y núcleos rurales, han sido los rasgos más destacados de las elecciones municipales celebradas el domingo en Hungría. Los primeros comicios locales democráticos en Hungría deberán celebrar una segunda vuelta en la capital, Budapest, y en las principales ciudades al no haber alcanzado el mínimo de participación del 40 por ciento que establece la ley electoral.

**GRECIA:** El estado del presidente del Movimiento Panhelénico Socialista (PASOK), Andreas Papandreu, evoluciona de forma satisfactoria, según un informe médico facilitado en el hospital ateniense en el que esta madrugada fue ingresado con dificultades respiratorias. Según fuentes médicas, el jefe de la oposición mayoritaria griega sufrió una "leve infección pulmonar" después de participar en un debate en el Parlamento sobre la crisis económica del país.

**NICARAGUA:** El Gobierno de Nicaragua y líderes del Frente

Nacional de los Trabajadores (FNT, sandinista), reanudarán hoy las conversaciones sobre reclamaciones laborales pendientes desde julio pasado, tras la jornada de presión del lunes, informaron fuentes sindicales.

**Mazowiecki, candidato a la Presidencia de Polonia**

Varsovia.—El primer ministro polaco, Tadeusz Mazowiecki, fue propuesto ayer oficialmente como candidato a la Presidencia de la República por el comité directivo del movimiento cívico Acción Democrática (ROAD), informó la agencia oficial "Pap".

"Polonia necesita a un presidente que garantice el orden democrático, el imperio de la ley, las condiciones de estabilidad necesarias para impulsar las iniciativas económicas y un puesto de respeto para la nación en el concierto internacional", señala el movimiento cívico en un comunicado que apoya la candidatura de Mazowiecki a la Jefatura del Estado polaco.

Si acepta la candidatura, Mazowiecki se enfrentará en los comicios, previstos en principio para finales de noviembre, con el líder del sindicato Solidaridad, Lech Walesa, antiguo compañero suyo en los tiempos de la resistencia al anterior régimen polaco.

El actual presidente de Polonia, el general Wojciech Jaruzelski, ratificó ayer las enmiendas a la Constitución adoptadas por la Dieta (Cámara Baja del Parlamento), abriendo así oficialmente el proceso para su sucesión, anuncio "Pap".—Efe.

**¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO**

**TORREVIEJA**  
ALICANTE

PRESENTAMOS EN SEGOVIA: HOTEL ACUEDUCTO, Avda. Padre Claret, 10. Los días 3, 4 y 5 de octubre, a partir de las 19 horas, nuestras CONSTRUCCIONES EN TORREVIEJA

**PARTICIPA Y GANA UN FIAT TIPO**

QUE SORTEAMOS ENTRE TODOS LOS ASISTENTES A LAS EXPOSICIONES

PROMOCIÓN ESPECIAL, DURANTE LOS DÍAS DE EXPOSICIÓN, A LOS COMPRADORES

**Molino Blanco**

- Moto de trial o TV, más vídeo, más cadena de música o cámara de vídeo.
- Escrituras gratis.
- Contratos luz y agua.
- Viaje de 5 días a Ibiza con todos los gastos pagados.
- Descuento en metálico.

**Duquesa Beach**

- Coche Seat Marbella.
- Escrituras gratis.
- Contratos luz y agua.
- Descuento en metálico.
- Viaje de 5 días a Ibiza con todos los gastos pagados.

**EL PARAISO**

- Amueblamiento completo.
- Contratos luz y agua.
- Descuento en metálico.
- Escrituras gratis.
- Viaje de 5 días a Ibiza con todos los gastos pagados.

ADEMAS, ENTRE TODOS LOS COMPRADORES, SORTEO DE:

- MOBILIARIO PARA UN APARTAMENTO
- PLAZA DE GARAJE
- VIAJE DE 5 DIAS A IBIZA CON TODO PAGADO

SU FORMA DE PAGO VALE • ESTUDIAMOS SU OFERTA

**Urmosa**

Plaza del Callao, 1. Oficina 504  
Teléfonos 532 00 01 - 532 23 46  
28013 Madrid



**Urmontera, s.a.**

Ctra. Alicante a Cartagena, km 2,400  
Teléfonos 670 13 92 - 670 13 93  
Torrevieja (Alicante)

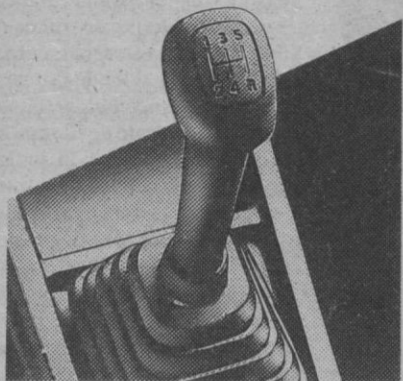


# S U B E A M A S

## NUEVA GAMA

### IBIZA '91

#### EN 3 Y 5 PUERTAS



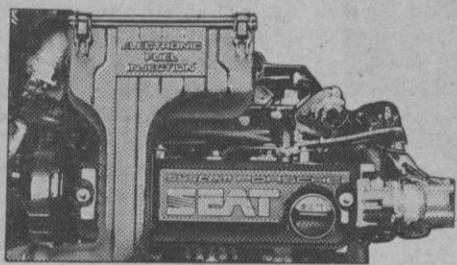
CINCO VELOCIDADES DE SERIE.

No te conformes con menos y sube a más. Súbete a uno de los IBIZA de la nueva Gama '91. Con nuevas versiones: la deportiva SX y la superconfortable CLX. Para que tengas mucho más donde elegir.

- 5 motorizaciones: 0.9, 1.2, 1.5, 1.5i y 1.7 Diesel.
- Cinco velocidades de serie.
- Nuevos niveles de acabado: SPECIAL, CLX, SX, GLX y SXi.
- Nuevos equipamientos interiores y exteriores exclusivos de la nueva Gama '91.
- Doble circuito de frenos cruzados y servo-freno.
- Equipamientos opcionales según versiones:
  - Llantas de aleación.
  - Elevalunas eléctricos.
  - Cierre centralizado.
  - Doble espejo retrovisor.
  - Pintura metalizada.



NUEVAS VERSIONES: SX Y CLX.



MOTORES SYSTEM PORSCHE. HASTA 100 CV.

DESDE SOLO **999.000** PTAS.

Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos).

GAMA IBIZA					
Motorizaciones	0.9	1.2	1.5	1.5i	1.7 Diesel
Potencia	44	63	90	100	55
P. final recomend:	999.000	1.115.000	1.250.000	1.614.000	1.214.000

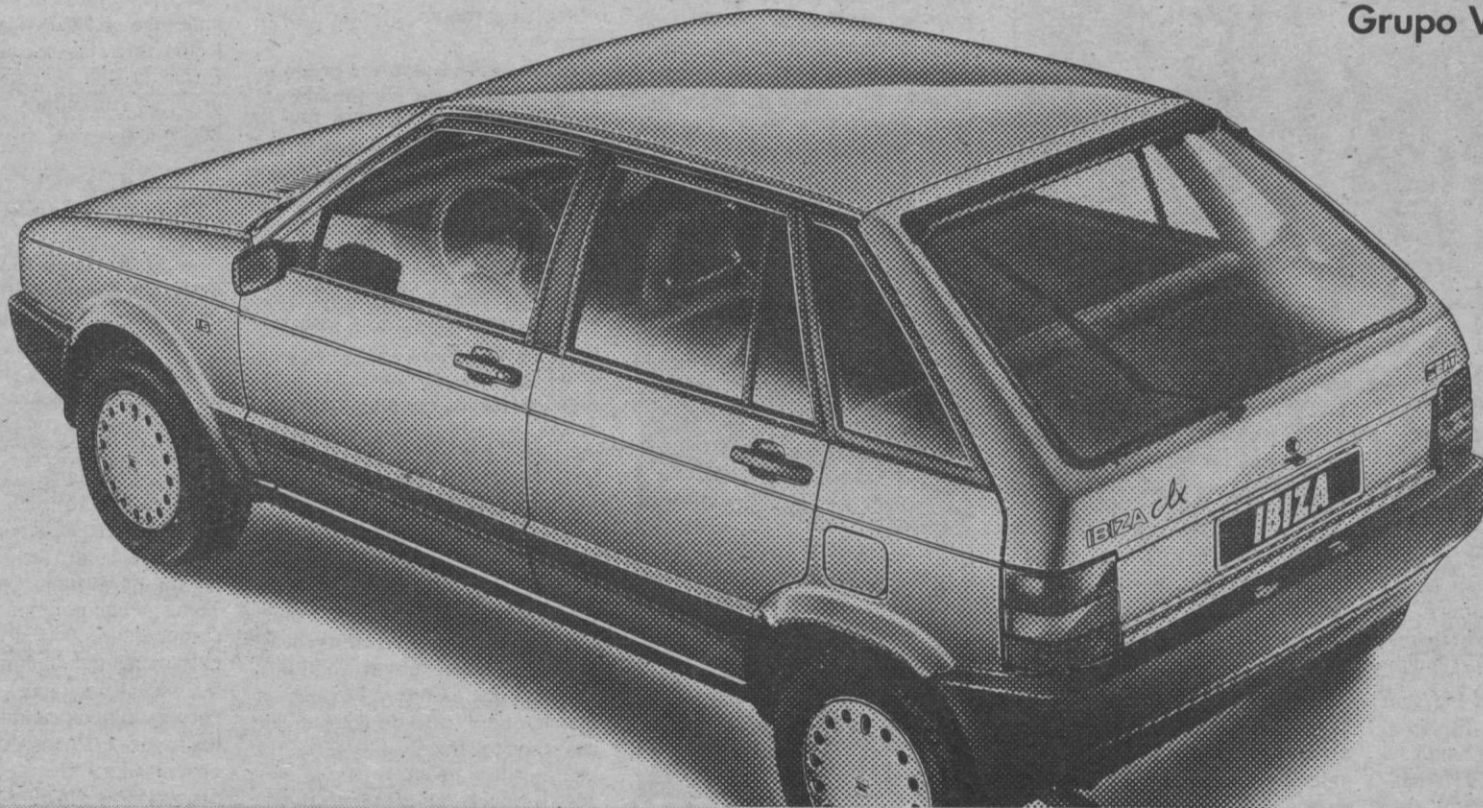
Y, este mes, si nos traes tu coche usado, te damos la mejor valoración y, además, te ahorras

COMO MINIMO  
**100.000** PTAS.  
HASTA  
**220.000** PTAS.

Oferta válida para vehículos en stock, sólo hasta el 31-10-90.

**SEAT. MAS POR MENOS.**

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmate en:

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA



BALONCESTO.—1.ª Femenina

68

52

## Jugó bien Caja Segovia, pese a no ganar

### Sólo en los últimos minutos fue mejor Banco Exterior

Presentaban las gradas del polideportivo INEF bastante más público de lo que es habitual en esta cancha madrileña, aunque ni mucho menos se llegó al lleno. Debido a la inmensa tromba de agua que descargó sobre Madrid, las goteras hicieron acto de presencia en el recinto, siendo en algunos momentos auténticas cataratas de agua que llegaron incluso a inundar una buena parte de la grada. Presentación de ambos equipos en el primer partido de liga y por parte segoviana de su nueva extranjera Althea Gwyn.

Andreu (2), Belén Serrano (7), Arancha y Concha.

Arbitros: Mínguez y Orgaz. Difícilmente se les puede pedir más de lo que hicieron. No llegaron al aprobado.

Resultado cada cinco minutos: Min. 5, 13-2. Min. 10, 23-12. Min. 15, 32-22. Min. 20, 43-32. Primera parte. Min. 25, 52-34. Min. 30, 56-42. Min. 35, 58-46 y min. 40, 68-52.

#### NO FUE MALO EL COMIENZO

No mereció ni mucho menos

de tiempo ante la presión de la defensa del Exterior.

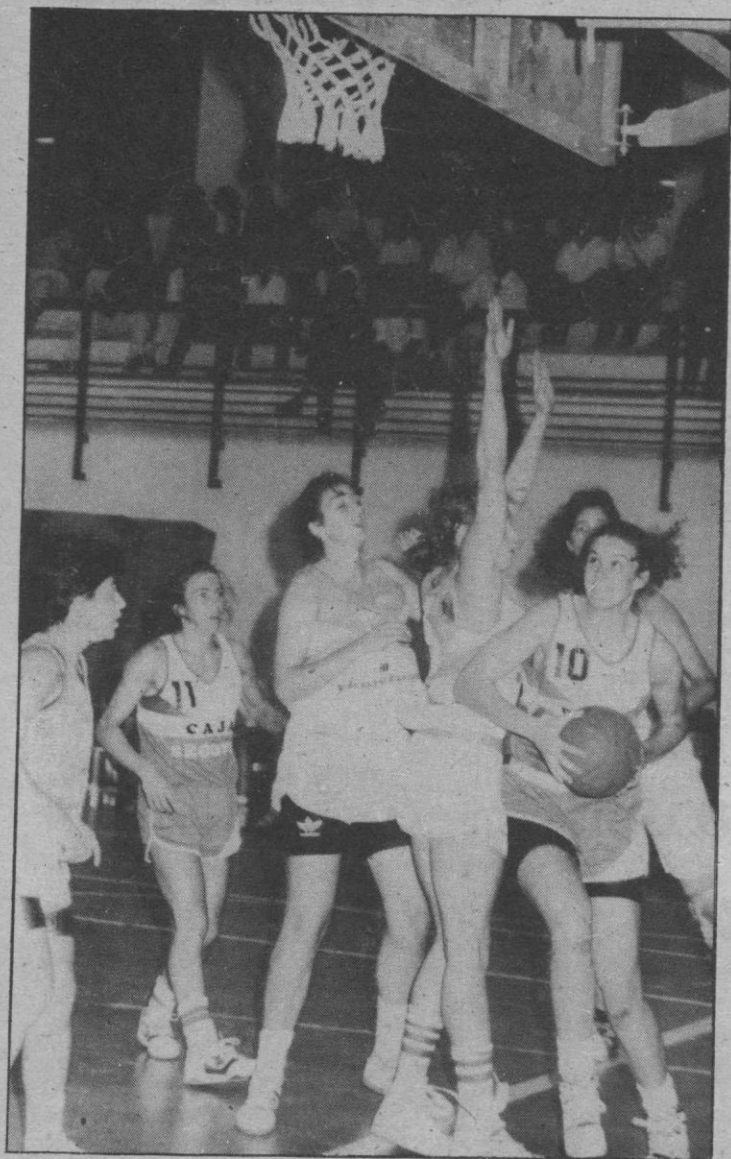
La segunda parte fue la continuación del final de la primera. Caja Segovia fallaba constantemente sobre todo en la dirección del juego, mientras que la selección nacional con más aplomo iba aumentando las diferencias para acabar resolviendo el partido en los cinco primeros minutos donde logró un parcial de 10-2.

La defensa de Banco Exterior era sin ninguna duda su punto fuerte. Era impresionante ver cómo en los contraataques segovianos, llegaban antes a su zona a defender que el conjunto contrario a atacar. También su preparación física, a pesar de que la liga acaba de empezar, es muy buena; todo lo contrario que le ocurría al conjunto segoviano con Althea Gwyn que dio todo lo que pudo sobre el parquet, pero que algunos momentos no bajaba a defender con toda la rapidez precisa.

Althea fue sin duda, y a pesar de su forma, una de las mejores jugadoras del encuentro. Es una pivot al estilo americano: muy fuerte, alta, y que salta a por todo lo que se mueva por encima de ella. Su poderío reboteador es impresionante (el sábado logró 10), y con esta aportación y la de Enma Bezos, Ana Andreu y Bosweel, Caja Segovia va a tener uno de los rebotes más poderosos de la liga (el sábado ya se lograron coger más que la mismísima selección nacional).

A pesar de la derrota, abultada por otra parte, Caja Segovia gustó bastante y demostró que está siendo por el buen camino y que este año se pueden lograr cosas importantes.

Banco Exterior también demostró progresos (sobre todo en la soberbia del señor Buceta, que ganando de 16, pidió un tiempo muerto a falta de 14 segundos para el final). Su defensa puede llegar a ser en ciertos momentos agobiante, y en ataque tanto Ana Alvaro y Patricia Hernández por fuera como Elisabeth Cebrián por dentro pueden destrozar a cualquier equipo.



ANTONIO

#### RESULTADO

**BANCO EXTERIOR, 68 (43); CAJA SEGOVIA, 52 (32)**

**BANCO EXTERIOR:** 19 canastas de 49 intentos; 15 de 26 tiros libres; 5 triples de 16 lanzamientos; 34 rebotes, 13 en ataque. 12 balones perdidos por 9 recuperados. Una asistencia y dos tapones. 25 personales y una técnica. Jugaron: Carolina Mújica (7), Marina Ferragut (5), Mónica Messa (9), Elisabeth Cebrián (12), y Carlota Castrejana (4). Cinco inicial. Patricia Hernández (5), Mónica Pulgar (2), Wonny Geur (10), Ana Belén Alvaro (14), y Rosa Ruiloba.

**CAJA SEGOVIA:** 16 canastas de 40 intentos; 20 de 29 tiros libres; ningún triple de 13 intentos. 45 rebotes, 16 en ataque. 22 balones perdidos por 8 recuperados; 5 asistencias y un tapón. 21 personales y una técnica. Jugaron: Kathy Bosweel (19), Enma Bezos (7), Malú Carretero (2), Althea Gwyn (15) y Nieves Anula. Cinco inicial. Ana

Caja Segovia el resultado que refleja el marcador final. Sólo las imprecisiones y el juego a racha de un equipo que no está aún acoplado, hicieron que el partido no llegara al último minuto con igualdad en el marcador.

El Banco Exterior (léase equipo ADO o Selección Nacional), comenzó con muchas ganas y dispuestas a resolver el partido cuanto antes. Fueron seis ataques consecutivos en los que las madrileñas no fallaron ni uno solo de sus lanzamientos mientras Caja Segovia erraba más por fallos propios que por la presión que ejerciera la defensa rival. El despertar reboteador de Gwyn fue el momento elegido por las jugadoras de Félix Gómez para comenzar la remontada que las llevó de una desventaja de hasta 15 puntos a tan sólo cuatro a falta de dos minutos para el final del primer periodo (36-32). Los dos últimos minutos de Caja Segovia fueron de desastre generalizado con pérdidas constantes del balón y tiros mal seleccionados y siempre al límite

## Manolo Coloma: "Caja Segovia ha hecho un equipo muy bonito"

### "Nieves Anula, podrá estar pronto en la selección"



ANTONIO

**Manolo Coloma: Caja Segovia, un buen equipo**

No había dejado de caer aún agua por las muchas goteras que aparecieron sobre la techumbre del polideportivo del Consejo Superior de Deportes, cuando una vez concluido el partido dialogamos con uno de los máximos responsables del equipo Banco Exterior o selección olímpica española, Manolo Coloma.

-- Sea nuestra primera pregunta para saber de las jugadoras que en la pasada temporada sí estaban en el equipo y ahora no están. Casos como Loly Sánchez, Izaskun Oteo...

-- En el caso de Loly Sánchez hemos considerado que pese a estar trabajando bien, había llegado a su tope en cuanto a progreso, y pensamos que sería mejor intentarlo con otra jugadora. También era una jugadora mayor y es muy triste que ocurra lo de la pasada temporada que tuvimos sentada en el banquillo a Loly a lo largo de muchos minutos. Y esto sucedía con una jugadora veterana, y además, capitana del equipo. Nosotros entendemos que las veteranas tienen sentido en el equipo en tanto en cuanto pueda ofrecer una aportación en momentos importantes, de lo contrario entiendo que es mejor facilitar su marcha. En el caso de Izaskun las cosas son totalmente diferentes. Es una jugadora joven, pero a la que costaba mucho jugar con nosotros, ya que había jugadores delante con más nivel que ella. Por ello consideramos como más positivo el que pudiera ir a un equipo de Primera División en el que jugará muchos minutos.

-- Vemos, por el contrario, que hay nuevas incorporaciones al equipo.

-- Sí. Se ha incorporado Almudena Varas, que ha estado jugando en Canoe y que ya quisimos incorporarla el pasado año. También ha

llegado Yolanda Moline, que viene de nuestro equipo de Barcelona, Siglo XXI. Y la tercera incorporación es una jugadora de Primera B, la leonesa Mónica Pulgar, que realizó un campeonato de Europa interesante con la selección junior y ello fue lo que nos animó a traerla.

-- ¿Banco Exterior acude a la liga con la única idea de preparación?

-- En la pasada temporada a nosotros nos pusieron un reto importante, y era que teníamos que ganarla, aunque nosotros siempre hemos dicho que nosotros tenemos un equipo para formar jugadoras, por lo que la liga nunca puede ser objetivo más importante, cuestión totalmente diferente a la que ocurre en el resto de los equipos, cuyo objetivo es la liga. Desde luego en esta temporada ganar la liga no va a ser nuestra obsesión, pero si el año pasado perdimos tres partidos, procuraremos en esta temporada no perder ninguno.

-- ¿El objetivo para este año, entonces, dónde va a estar?

-- Como objetivo intermedio el de preparar los Juegos del Mediterráneo y la Universiada, aunque nuestro objetivo se va cumpliendo de partido a partido, teniendo en cuenta para ello que en cada equipo de la liga hay dos jugadoras extranjeras que son un estímulo para nuestro equipo.

-- ¿También va a existir interrupción de los partidos de Liga porque Banco Exterior haya que cumplir otros compromisos fuera de España?

-- No, porque en esta ocasión lo que se hizo fue que durante el período que nosotros nos vamos a EE.UU., se juega una competición aquí, que no sé si es la Copa de la Reina o la de la Asociación. De esta forma la liga se para un mes y nosotros cumplimos otros objetivos.

#### SOBRE EL ENCUENTRO FRENTE A CAJA SEGOVIA

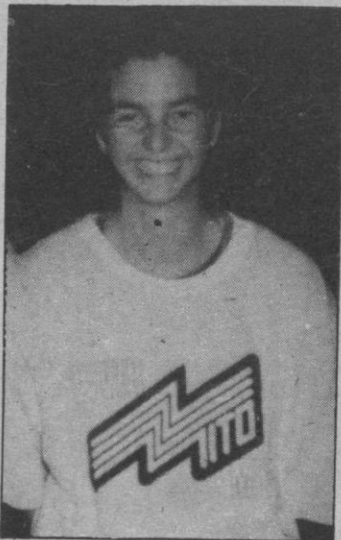
-- ¿Qué opinión tiene el técnico de Banco Exterior sobre el partido que se ha jugado hoy?

-- El encuentro no ha tenido en su juego una continuidad. Se ha jugado a rachas. Comenzamos jugando fuerte y tomamos una buena renta y luego nuestra gente se relajó un poco, coincidiendo con que Caja Segovia apretó bien en ataque. Dentro de lo que se puede ver en el primer encuentro de la temporada a mí me ha gustado Caja Segovia. Tiene un equipo importante y muy compensado, con dos jugadoras extranjeras trabajadoras, sólidas y las nuevas nacionales que han incorporado tiene calidad. Ahí están los casos de Bezos, Anula, que es una jugadora joven con una gran proyección y a la que tenemos en la preselección junior y por lo que en la próxima selección que hagamos estará en la lista; Andreu, también va a poder ayudar... la altura es aceptable y creo que el Caja Segovia tiene este año un conjunto para poder hacer una buena liga.

-- Pero han conseguido ganar el partido los de casa.

-- Sí, pero quizás por la renta inicial que tomamos. Ha sido un partido interesante.

Mesa



ANTONIO

**Nieves Anula, va a tener un puesto en la selección**

El próximo domingo viene a Segovia el otro gallito del grupo, el Dorna "millones" Valencia, con su equipo de superlujo donde se encuentran jugadoras como Ana Junyer, Piluca Alonso o Roser Llop. Otro partido muy comprometido para Caja Segovia, aunque con el equipo de este año se puede esperar cualquier cosa.

MESA



FUTBOL SALA.—División de Honor

ALINEACIONES

**MUEBLES EL NORTE:** Tino Oscar, Beto, Chano y Michel —cinco inicial—. Eduardo, César, Martell, Miguel y Marcos.

**CAJA SEGOVIA:** Alfonso, Luis, Carlos, Javi, Pablo —cinco inicial—. David, Pepe, Peque, Mauricio y Marquinho.

Dirigieron el encuentro los colegiados Sres. Bernardo Calvo Galloso y Santiago Gastell Tangazo, ambos de Madrid. Ambos tuvieron una correcta actuación en un partido exento de complicaciones. Mostraron tarjeta amarilla a Martell, Beto y Michel, por los locales, y expulsión a Michel por cinco faltas en el minuto 38. Por el Caja Segovia, amarilla a Carlos, Javi y Pablo.

GOLES

- 0-1. 30 segundos. Carlos.
- 1-1. Minuto 6. Beto.
- 2-1. Minuto 19. Beto.
- 3-1. Minuto 30. Marcos.
- 4-1. Minuto 33. Beto.
- 4-2. Minuto 36. Luis.
- 5-2. Minuto 36. César.
- 5-3. Minuto 37. Pepe.
- 6-3. Minuto 37. Beto.
- 6-4. Minuto 39. Javi.
- 6-5. Minuto 39. Javi.

El partido fue en su primera parte con salida arrolladora del conjunto segoviano, con rapidez y desplazamientos largos. Consecuencia de ello vino el primer gol, apenas puesto el balón en juego. El peligro rondaba durante los tres primeros

# 6-5 El Caja Segovia perdió en Las Palmas el primer partido de Liga



Les faltó tiempo para el empate

ANTONIO

minutos por el portal de Oscar. A partir de aquí, el equipo canario fue metiéndose en el partido y llegó con claridad a la meta de Alfonso, que supo resolver el peligro que le llegaba. Tras el empate a un tanto, en el minuto 6, ambos equipos se dedicaron a defender su parcela y contraatacar en las ocasiones que se le presentaban. Esta ocasión la tuvo el equipo local, quien consiguió su segundo gol al filo del descanso, lo que le hizo irse a vestuarios con

ventaja en el marcador, no dando tiempo a los segovianos para reaccionar.

La primera parte fue muy poco vistosa y sólo se produjeron algunas jugadas de calidad, muy a ráfagas y que no permitieron el lucimiento del fútbol sala.

En la segunda mitad, en un principio se jugó con mucha lentitud, al menos durante los 10 primeros minutos, y sin que ninguno mostrara peligro ante las puertas contrarias, aburriendo de lo lindo a los espectadores allí presentes —muy pocos, por cierto—. Pero a partir de que el equipo local pusiera en el marcador el tercer gol, el partido se llenó de emoción, porque ambos equipos se fueron al ataque para ganar los puntos y el cuadro local fue el que más peligro creó en estos minutos, llegando a tener el marcador a su favor con un gol de Beto.

Pero lo más emocionante fueron los últimos cinco minutos del partido en los que el entrenador local, pensando que el partido estaba ya resuelto, dio entrada a nuevos jugadores y esto lo supo aprovechar el conjunto segoviano, que llegó al último minuto con un gol de diferencia y que pudo llevarse un empate, si el míster local no hubiera reaccionado a tiempo y hubiera rectificado su equipo, para llegar al final del encuentro con la justa victoria del Muebles El Norte, que fue más equipo que el segoviano, pese a los apuros que tuvieron a última hora.

Por tanto lo que no se vio en un aburrido encuentro se vio en los últimos momentos del mismo, en el que ambos equipos se tomaron las cosas muy de diferente manera, siendo los jugadores locales los que ya lo dieron todo por hecho, mientras que el Caja Segovia, mejor preparados físicamente, optó por lanzar su ataque y consiguió dos goles, por mediación de su jugador Javi, que le hicieron poner el marcador en 6-5 y con algunos segundos de por medio. El temor llegó al pabellón y la verdad es que el Muebles Norte pasó muchísimos apuros para sacar el partido adelante.

Los dos equipos han gustado en este comienzo liguero, pero el equipo segoviano ha demostrado una gran reacción ante las dificultades. Cuenta con jugadores de una gran calidad técnica, que hoy dejarán



Carlos, volvió a destacar

ANTONIO

nismo de Beto, un jugador que con el balón en los pies es un completo peligro. Por parte del equipo segoviano, sobre todo su poder de reacción, las ganas que demostraron sus jugadores, y luego el meta Alfonso, con unos enormes reflejos y la creatividad de sus hombres que son capaces, en tres pases, de ponerse con peligro en la otra portería. También gustó mucho Javi, quien a última hora se erigió en la estrella del partido.

MENCHETA

LA OPINION DE...

## Paco Monzón, del diario "Canarias 7" de Las Palmas "Si el partido dura un minuto más, gana Caja Segovia"

Tuvimos ocasión de hablar con nuestro compañero en las tareas de información deportiva del periódico "Canarias 7", de Las Palmas, Paco Monzón, en torno al encuentro jugado entre Muebles El Norte y Caja Segovia, con el que iniciaba la competición en la División de Honor del fútbol sala.

-- ¿Qué versión nos podías dar del partido?

-- Para ser el inicio de campaña el encuentro fue bastante interesante y más aún cuando en el primer minuto del partido consiguió marcar el equipo de Segovia. Hubo de hacer un gran esfuerzo Muebles El Norte para conseguir levantar ese marcador y se consiguió merced al buen juego del brasileño Beto.

-- ¿Hubo diferencias notables en la segunda parte?

-- Muy notables. Tanto fue así que los canarios se situaron primero con un 4-1 a su favor y luego con un 5-2. Y esa situación aunque pueda parecer ilógica, les perjudicó. Porque a falta de siete minutos para terminar y con tres goles de ventaja, el entrenador local se debió de creer que todo estaba ya conseguido y movió el banquillo con tanta alegría que a punto estuvo de perder el banquillo. Tanto es así que yo creo que si hay unos segundos más de juego algo positivo se lleva el equipo de Segovia. Y es que cuando este equipo comenzó a marcar goles y pudo ver un marcador más positivo, trabajó mucho y fue muy difícil pararle.

-- Dentro de lo positivo y negativo que viste en Caja Segovia, ¿en qué puntos incidirías?

-- Vamos con lo positivo. Me gustó mucho, y creo que a todos cuantos nos encontramos allí, el jugador Carlos. Realizó un partido muy completo. En lo negativo estuvieron los dos jugadores brasileños y más concretamente Mauricio que pese a jugar muchos minutos le vimos muy mal en todas sus acciones. Marcos, como jugó menos, no se le pudo ver nada positivo.

-- ¿Y del equipo de casa?

-- Se demostró que cuenta con un buen cinco inicial y un flojo banquillo. Cuando en la cancha están Oscar, Beto, Tino Falcón, Michel y Chano, la cosa funciona. Cuando alguno ha de salir la situación es sustancialmente diferente y de ello se aprovechó el Caja Segovia.

-- ¿Cómo viste la labor arbitral?

-- Para mí los colegiados pasaron desapercibidos, pero no así para el entrenador del equipo segoviano, Julián Fuente, que al finalizar el partido me dijo que "con estos árbitros voy a tener problemas en la temporada". Creo que no influyeron en el marcador y que si el equipo visitante se acercó más a un resultado positivo, se debió a que los de casa, cuando ya creyeron que el partido está ganado, hicieron muchas cosas que, demostrado está, no hay que hacer.

J.M.ª



# HASTA 150.000 PESETAS DE AHORRO

Si nos traes tu coche usado y lo cambias por un Fiat Uno, un coche apasionante por su línea, su confort, su tecnología.

P.V.P. desde 1.014.790 ptas.

Es una oferta exclusiva de tu Concesionario Fiat **DEMYCAUTO, S.A.**

C/ Guadarrama, 15. Pol. Ind. "EL Cerro". Tel. 42 20 08. Segovia.



FUTBOL JUVENIL

# 0-0 El Quintanar sacó un valioso empate de Gijón

## Ambos equipos lanzaron muy poco a portería

(Gijón, crónica de C. Cueto, para "EL ADELANTADO").

Con auténtico bochorno se jugó en el campo de Santa Cruz, en Gijón, el encuentro de la Liga Nacional de juveniles, Primera División, los conjuntos de Gijón Industrial y Quintanar, en el que hubo reparto de puntos. Se registró una buena entrada de espectadores.

**ALINEACIONES**

**GIJON INDUSTRIAL:** Rivas; Chus, Sergio, Alfonso, Iván II; Samuel (Vega, min. 55), Trapote, Abelardo, Rubén I; Marcos (Rubén II, min. 53) y Alberto.

**QUINTANAR:** José Juan; Prisco, Barreno, Mayo, Raúl, Puente, Toñín, Andrés (Ricardo), Emilio, Alvarito y Gonzalo.

**ARBITRO:** Ramos Bardío. Su actuación fue buena en líneas generales. Sólo mostró una tarjeta amarilla a Prisco.

**A LO POSITIVO**

El encuentro, pese a que terminó sin goles, no fue malo. Hubo interés de ambos equipos por conseguir los puntos y si bien es cierto que en este apartado el equipo de casa no lanzó a portería, la primera parte la dominó con cierta presión sobre la defensa del Quintanar, equipo que vio trastocado su planteamiento cuando su jugador Andrés, en el minuto 25 de partido, hubo de ser reemplazado al sufrir una lesión en una caída fortuita fuera de la línea del campo. Hasta ese momento había sido el jugador con más ideas en la zona ancha del terreno. Mas y pese al dominio ejercido por los gijoneses éste no resultó positivo ya que José Juan hubo de intervenir muy

poco ante la nulidad rematadora de los delanteros contrarios.

No cambiaron mucho las cosas en la continuación, si bien el equipo segoviano tuvo mayor presión debido a su contraataque. Hubo ocasiones de gol por parte de Alvarito y Toñín, pero entendemos que cualquier resultado a favor de uno u otro no habría hecho justicia a lo que sobre el terreno de juego se plasmó. Vimos un encuentro interesante donde las defensas pudieron siempre con los delanteros. Un partido que se esperaba con interés por parte del Gijón, ya que podría suponer su primera victoria en la Liga y que al final, como les sucedió en los tres anteriores, terminó empatando.

En cuanto al Quintanar, le vimos con más presencia en el terreno de juego que en el partido inaugural del campeonato jugado frente al Colloto. Tienen una defensa sólida y un contraataque de excelente factura. Sus oponente, si no cierran bien huecos en las entradas que los segovianos realizan por las alas, pueden encontrarse con serias dificultades. En este encuentro no cabe buscar destacados, porque todos estuvieron en un tono medio muy aceptable.

**RESULTADOS CUARTA JORNADA**

Gijón Industrial, 0; Quintanar, 0  
Salamanca, 4; Caudal, 0  
Colloto, 2; Betis, 1  
Spórting At., 1; Estudiantes, 0

**PROXIMA JORNADA**

Gijón Industrial-Salamanca  
Caudal-Colloto  
Betis-Spórting At.  
Quintanar-Estudiantes

**CLASIFICACION**

	J	G	E	P	F	C	P
1. Colloto .....	4	2	2	0	6	3	6
2. Caudal Mieres .....	4	3	0	1	5	4	6 +2
3. Spórting Gijón .....	4	2	1	1	5	4	5 +1
4. Salamanca .....	4	2	0	2	9	4	4
5. Quintanar .....	4	1	2	1	4	5	4 +2
6. Betis Valladolid .....	4	1	1	2	3	4	3 -1
7. Gijón Industrial .....	4	0	2	2	1	3	3 -1
8. Estudiantes .....	4	0	1	3	3	9	1 -3

# TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**FUTBOL.**— Real Sociedad y Real Madrid disputan hoy sus partidos de vuelta de las competiciones europeas. En la Copa de Europa, el Real Madrid recibe al Odense en el "Santiago Bernabéu" (21,15 TVE-2), mientras que la Real Sociedad se enfrentará en Atocha al Lausana (19,15 TVE-2), en la Copa de la UEFA.

**AUTOMOVILISMO.**— El piloto irlandés Martin Donnelly no ha registrado cambios en su situación clínica, que sigue siendo grave a consecuencia del accidente que sufrió el viernes en los entrenamientos del Gran Premio de España

de Automovilismo, disputado en Jerez de la Frontera.

\*\*\*

El piloto británico Nigel Mansell revocó ayer su decisión de retirarse de las competiciones de Fórmula-1 al final de la actual temporada y optó por abandonar la escudería Ferrari para trabajar con Williams Renault el próximo año.

**CICLISMO.**— El francés Fabrice Philipot, de 25 años, fichó por dos años con el equipo español Banesto, informó ayer el diario parisense "L'Equipe".

PELOTA.—CAMPEONATO DE ESPAÑA

# Vallelado Caja, consiguió un punto en La Coruña

## Bamar, perdió sus dos partidos en Aspariegos Oberena, campeón de España, juega el domingo en Vallelado

Se jugó el pasado fin de semana la cuarta jornada del Campeonato de España de pelota en su división de honor.

El equipo segoviano de Vallelado hubo de desplazarse hasta La Coruña, donde en el frontón "La Torre", situado junto a la Torre de Hércules, disputó su encuentro teniendo como rivales a los pelotaris del C.P. La Coruña.

**MARCADORES PALETA**

Coruña (Santi-Gaubeca), 35  
Vallelado Caja (Carlos Baeza-Medrano), 31

Debutaba en este encuentro Miguel Medrano; tras la intervención quirúrgica que sufriera hace unos meses. Su recuperación, si bien parece total, no lo es en cuanto al ritmo de competición, ya que habrán de pasar algunas jornadas hasta conseguir ser el delantero



eficaz que nos tiene acostumbrados.

Se viajó a La Coruña, por parte del equipo segoviano, con la idea de que podía conseguirse los dos puntos. No se esperaba que los jugadores de casa, a los que se conocía ya de otros torneos, pusieran demasiadas dificultades. Pero se encontraron con la sorpresa de que éstos cuentan con el esfuerzo del vasco Gaubeca, que realizó un gran partido y si bien estuvieron igualados hasta el tanto siete, Medrano comenzó a notar cansancio y Gaubeca, con un trabajo muy eficaz, consiguió desequilibrar la balanza a su favor. El partido fue muy interesante con tantos de largo peloteo y muy aplaudidos por el numeroso público que se dio cita para presenciar el encuentro.

**PALA CORTA**

Coruña (Ferrero-Félix), 31  
Vallelado Caja (César Baeza-Miguel Lagunar), 40

Comenzó el partido con igualdad en los tantos que se iban reflejando en el marcador. Hasta el doce no hubo diferencias y si en esa primera fase del encuentro el trabajo de Félix, lanzando la pelota junto a la pared, con muchas dificultades para poder ser devuelta al frontis, superado el ecuador del partido fue César quien muy acertado en el corte, sin dejar llegar la pelota a bote, logró ir imponiendo su ritmo de juego, hasta convertirse en un fácil partido para los segovianos.

**EL DOMINGO UN GRAN ENCUENTRO**

Aquellos aficionados a la pelota, y en Segovia son muchos, tienen una cita importante el próximo domingo en el frontón de Vallelado. El equipo segoviano recibe, dentro de la liga en División de Honor, al Oberena, de Pamplona, actual campeón de España y uno de los equipos de mayor solera en la división. Será una ocasión propicia para ver en acción a nuestros paisanos, en esta su salida por vez primera a la categoría de oro de este deporte. Creemos también que sería una ocasión propicia para que las cámaras de televisión regional estuvieran presentes. No tenemos muchos deportes de élite para ofrecer en la región y la pelota es tradición en toda Castilla y León.

**TERCERA DIVISION**

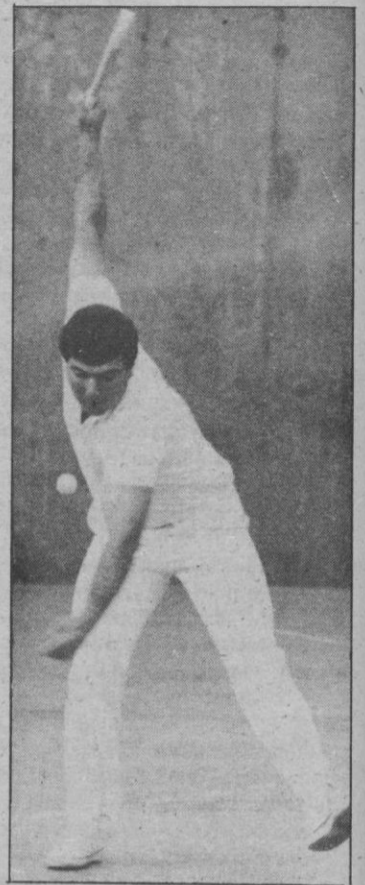
El Bamar abrió su temporada en la Tercera División con desplazamiento en la localidad zamorana de Aspariegos, de donde no pudo regresar con nada positivo.

**MARCADOR**

**PALETA**

San Isidro (Fasito-Vázquez), 35  
Bamar (Raúl Baeza-Capilla), 33

No se debió haber escapado este punto al Bamar, pues tuvo el partido ganado en diferentes fases del mismo, pero, y también aquí, los jueces pueden errar en sus decisiones, con empate a 33, dos bolas dudosas que dieron a favor de los



locales, desequilibraron fuera de la cancha, lo que no se veía claro para los locales dentro de ella. Fue un fenomenal partido con el único "borrón" ya relatado.

**PALA CORTA**

San Isidro (Cabañas-Manzano), 40  
Bamar (Roberto Merino-Carlos Sanz), 33

Partido claro de resultado para los zamoranos, que es la pareja habitual de la plaza en Zamora. La



pareja segoviana, formada por dos jugadores noveles, a los que, evidentemente, les hacen falta jugar muchos partidos, se defendió con ganas, pero fue imposible ganar la veteranía de los locales que redondearon un buen encuentro.

El próximo domingo el Bamar también juega en el frontón de Vallelado. Su encuentro será frente al Club de Pelota de Vigo, dando comienzo, a las 10 de la mañana.

J.M.º



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. Teléfono 430881.

SE ALQUILA casa en Escobar y piso en Matabueña, 24.000 pesetas ambos. Teléfono (91) 6300082.

SE ALQUILA piso amueblado. Razón: Conde Sepúlveda, 30, 5.º A.

SE ALQUILA piso amueblado en Vía Roma. Teléfono 432540 (de 6 a 8 tarde).

PISO amueblado, céntrico, en Segovia, calefacción y agua caliente central. Teléfono (91) 6301446.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 441729.

SE ALQUILA piso por nueve meses. Teléfonos 428533 y 425241.

## COMPRAS

SETAS, compro, boleto edulis. Teléfono (91) 2626891.

## ENSEÑANZA

4.700 PLAZAS, auxiliares del Estado-Seguridad Social. Preparación completa intensiva. Información: Studio 21, Gascos 9. Teléfono 434010.

OPOSICIONES instituciones penitenciarias, escalas masculina y femenina. Plazas toda España. Preparación funcionario Cuerpo especial. Teléfono 424628.

LOGOS. José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613. Oposiciones: Profesorado de E.G.B.-Gestión de Hacienda.

LOGOS. Administrativos: del Estado, Castilla-León, Ayuntamiento.

LOGOS. Auxiliares: del Estado, Castilla-León, Ayuntamiento, Diputación. Insalud.

LOGOS. Diseño por escrito de cada oposición. Información completa e inminente preparación. LOGOS. José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

LOGOS. Inglés: Sección Adultos y E.G.B. Cursos por niveles. Grupos reducidos. Prueba de nivel. Diseño por escrito en José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

## GANADOS

VENDO charoleses, machos y hembras, puros, con carta. Teléfonos 181271 y 181497.

VENDO 40 vacas avileñas para parir. Teléfonos 181271 y 181497.

## TRASPASOS

RESTAURANTE en primera línea Segovia. Teléfono 428101.

## VARIOS

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

## VEHICULOS

SE VENDE Ford Sierra 2.0, SG-2463-D. Interesante precio. Llamar de 9 a 10 noche. Teléfono 426999.

VENDO Opel Kadet GSI, impecable. Teléfono 433536.

VEHICULOS importación: Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

TRACTORA Renault DR-340-T, seminueva, 3 años. Iveco. Carretera San Rafael, kilómetro 92.

## TRABAJO

NO TIENES trabajo. Te ofrecemos trabajo en los mejores hoteles y restaurantes de Segovia. Formádate con un curso de 250 horas de Hostelería, totalmente gratuito y becado. Información y matrículas en ACADEMIA STUDIO-21, C/ Gascos-9. Teléfono 434010.

NECESITO un licenciado en Derecho y otro en Ciencias Económicas. Teléfono 560301.

SE NECESITA personal para reparto, almacén y auxiliar administrativo, jornada completa. Teléfono 431252.

SE NECESITA empleada de hogar, de 8,45 a 3,30 tarde. Teléfono 434925.

SE NECESITA cocinero, buen sueldo. Máxima discreción a colocados. Restaurante La Oficina.

Empresa de montajes eléctricos, precisa para trabajar en Cataluña INGENIERO TECNICO ELECTRICISTA

SE REQUIERE: Experiencia de 3 años en confección de presupuestos y ejecución de obra de instalaciones de M.T./B.T.

SE OFRECE: Interesantes condiciones económicas a negociar según valía del candidato. Interesados llamar al teléfono (93) 210 27 07.

SE NECESITA camarero. Teléfono 432745.

SE NECESITA empleada de hogar, buen sueldo. Teléfonos 423953, 440005.

SE NECESITA camarero. Teléfono 434807.

SE NECESITA señora o señorita para cocina y extra fines semana. Restaurante las Tres BBB. Segovia.

SE NECESITA empleada de hogar interna o externa, sabiendo obligación. Teléfono 435831.

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

SE NECESITAN oficiales 1.º electricistas para trabajar en Cataluña. Teléfono (93) 2102707.

NECESITO señora limpieza para restaurante. Teléfono 440836. (Ref. 40/1/M078).

NECESITO empleada de hogar de 9 a 3. Teléfono 441085 (llamar a partir de las 4).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 429442 (llamar tardes).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 436536.

SE NECESITA empleada de hogar, muy buen sueldo, S. S. Teléfono 471054.

SE NECESITA dependiente a carnicería. Galerías alimentación COR. José Zorrilla. (Ref. 40/1/M010).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 437812.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Alquila oficinas distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m².

TOVAR: Vende piso José Zorrilla, 5 dormitorios, gastos individuales, tercero.

TOVAR: Vende pisos junto a Los Castillos de 2-3 dormitorios. Calefacción individual, vistas panorámicas.

TOVAR: Traspasa local Conde Sepúlveda, 150 m. Magnífica fachada, cualquier negocio.

TOVAR: Alquila local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Vende piso La Albuera, 3 dormitorios, segundo, gastos centrales.

TOVAR: Alquila local Ezequiel González. Superficie 125 metros. Unico zona.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción, 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Vía Roma. Edificio en construcción. Local de 88 metros.

TOVAR: Vende piso San Millán, 4 dormitorios, garaje, trasteros. Exterior.

TOVAR: Vende pub, c/Escuderos, en dos plantas. En funcionamiento.

TOVAR: Venta piso calle Larga, planta 2.º, 3 dormitorios, trastero.

TOVAR: Vende pisos, 3 dormitorios, junto Ezequiel González. A estrenar.

TOVAR: En San Cristóbal alquila local 100 m. Acondicionado. Mucho paso.

TOVAR: Traspasa local Gobernador Fernández Giménez. 80 metros, acondicionado. Buena situación.

TOVAR: Vende piso 2 dormitorios, Ctra. San Ildefonso. 6.000.000 pesetas.

TOVAR: Vende local 80 m². C/San Cristóbal, buena fachada, esquina.

43.54.61 ☎ 43.59.50



EZEQUIEL GONZALEZ, 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: SANTO TOMAS. 160 m². 4 dormitorios. Garaje. Exterior. A estrenar. Dúplex.

HABITAT: CAÑUELOS. 163 m². 4 dormitorios. Perfecto estado. Terraza. Gastos centrales.

HABITAT: SAN MILLAN. 160 m². 4 dormitorios. Exterior. Cocina amueblada. Buen estado.

HABITAT: VARGAS. Magníficas viviendas. Planta dúplex. 4-5 dormitorios. En construcción. Facilidades.

HABITAT: CABRITERIA. 120 m². 4 dormitorios. Gastos individuales. Planta segunda. Excelente situación.

HABITAT: C/LIRIO. 114 m². 4 dormitorios. Planta dúplex. Trastero. Garaje. Gran calidad.

HABITAT: SAN ESTEBAN. 155 m². 3 dormitorios. A estrenar. Cocina amueblada. Excelentes calidades.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 109 m². 3 dormitorios. 2 baños. Nuevo. Garaje y trastero.

HABITAT: CURTIDORES. 110 m². 3 dormitorios. Terrazas. Mejoras. Trastero.

HABITAT: CAMINO DE LA PIEDAD. 3 dormitorios. Garaje. A estrenar. Trastero. Garaje.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

## VENTAS

Cooperativa Pío XII  
VENTA DE LOCALES  
C/ Alfonso VI  
Buenísima financiación  
Interesados llamar de 9 a 2  
☎ 43 06 61

VENDO piso en zona céntrica, muy luminoso. Teléfono 421320.

VENDO dos pisos en Plaza Mayor, uno interior y otro exterior, unidos. 10.000.000 pesetas. Teléfono (91) 6516700, preguntar Sr. Gilabert.

SE VENDE dúplex lujo, 161 m², en calle Juan Bravo (edificio Almazara, orientado paseo del Salón). Teléfonos 436551 y 436411 (extensión 110).

VENDO precioso chalet con finca de 1.000 m² en Otero de Herreros, junto carretera nacional. Teléfono 430661.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

VENDO local zona muy comercial. Cualquier actividad. Teléfono 433010.

VENDO piso zona alta. 3 dormitorios. Muy luminoso. 8.000.000 ptas. Teléfono 433010.

SE VENDE local de 300 m², entre Estación Ferrocarril y Polígono El Cerro. Teléfono 430661 (de 9 a 2).

VENDO o ALQUILO dúplex, estrenar. Conde Sepúlveda. Teléfono 420053 (noches).

SE VENDEN parcelas en Tabanera del Monte, próximamente agua y luz. Teléfono 431379.

## EMPRESAS

### RATIFICACION DEL ACUERDO ICL - FUJITSU

En junta general extraordinaria, los accionistas de STC PLC han aprobado la venta del 80% del negocio de STC International Computers Limited (ICL) a Fujitsu Limited, según el anuncio efectuado por ambas compañías en Londres y Tokio. El acuerdo con Fujitsu se espera esté totalmente finalizado para el 30 de noviembre de 1990.

STC PLC, Fujitsu Limited e ICL anunciaron conjuntamente en Londres que Fujitsu Limited realizaría una gran inversión con la compra del 80% del capital de ICL, compañía europea líder en Sistemas de Información, filial al 100% e STC PLC.

Fujitsu e ICL iniciaron relaciones de colaboración en 1981 que han continuado incluso después de la adquisición de ICL por parte de STC en 1984. — (B-3)

### NOMBRAMIENTOS EN EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE BANKINTER, S.A.

El consejo de administración de Bankinter, S.A., ha nombrado consejeros asesores de esta entidad a Rudolf F. Hüppi, consejero delegado del Grupo Asegurador Zurich, y a Juan Luis Cebrián, consejero delegado de Prisa.

Los nuevos consejeros han sido designados en sustitución de Gian Luca Salina y Dean F. Berry.

### NUEVO VICEPRESIDENTE EJECUTIVO TECNICO DE SEAT

La comisión permanente del Consejo de Administración de Seat, S.A. aprobó, en su sesión del pasado día 6 de septiembre, el nombramiento de Peter Walzer, de 53 años, como vicepresidente ejecutivo del Area Técnica y miembro del comité ejecutivo del consejo de dirección de Seat.

Peter Walzer, que desde octubre de 1987 era el jefe de Investigación de Volkswagen AG, tendrá bajo su responsabilidad las Areas de Ingeniería del Producto, Compras y Logística, así como las de Producción y Calidad.

## SE NECESITA VENDEDOR

Autónomo, para gremio hostelería. Primeras marcas nacionales.

Escribir a: VENDEDOR Apartado 144 SEGOVIA



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Javier Solana insiste:

## “Se crearán nuevas plazas universitarias”

El ministro de Educación presidió la apertura del curso universitario



TELEFOTO EFE

El ministro de Educación, Javier Solana, acompañado, del rector de la Universidad Complutense de Madrid, Gustavo Villalpos, durante la inauguración oficial del curso universitario

Madrid.-- El ministro de Educación y Ciencia, Javier Solana, presidió ayer el acto de apertura del curso universitario en el Paraninfo de la Universidad Complutense de Madrid. En el transcurso del acto, el ministro destacó que uno de los retos de la Universidad española es la mejora de la calidad de la enseñanza.

Solana afirmó que, para conseguir esa calidad, a lo largo de este curso se concretarán varios procesos: la reforma de las enseñanzas, el acceso de los estudiantes, la mejora de las condiciones del profesorado, la promoción de la actividad investigadora, la dotación de recursos materiales y humanos y la plena integración con Europa.

El ministro se refirió a la puesta en marcha del distrito único nacional que entrará en vigor en el curso 1991-92, de forma experimental para lo que se reservarán un número reducido de plazas. El distrito único permitirá que un alumno pueda

cursar sus estudios en cualquier centro.

El rector de la Universidad Complutense, Gustavo Villalpos, dijo que la Universidad no era responsable de la masificación de sus aulas sino víctima de ella. Se mostró partidario de otorgar autonomía a los centros pero no de dividir la Complutense porque, según dijo, de ello sólo resultarían dos universidades masificadas, y afirmó que ésta era una decisión política.

Tanto Solana como Villalpos se mostraron partidarios del acceso del mayor número de alumnos a la enseñanza universitaria. El ministro dijo que se crearían más plazas universitarias allí donde existiera más demanda.

Villalpos hizo una llamada de atención para que se mejoren las retribuciones del profesorado y expresó su temor a que si esto no se produce los mejores se vayan a las universidades privadas.

La Complutense, según la memoria del curso 1989-90, que leyó el secretario de la Universidad, Teodoro González Ballesteros, tenía más de 118.000 estudiantes y 5.168 profesores.

## Japón participará en la Expo-92 con un gran pabellón

Tokio.-- Japón participará en la Exposición Universal de Sevilla de 1992 con un gran pabellón de más de 6.000 metros cuadrados y reserva una sorpresa en su inauguración, según el comisario general de este certamen, Manuel Olivencia.

En declaraciones a Efe, tras reunirse con representantes de la recién concluida Exposición de Jardinería de Osaka, Olivencia afirmó que los Juegos Olímpicos de Barcelona no restarán brillantez a la exposición de Sevilla por tratarse de dos acontecimientos de naturaleza distinta.

Olivencia, que concluyó ayer una estancia de tres días a Japón acompañado del presidente de la Sociedad Estatal de la Expo 92, Emilio Cassinello, visitó la Exposición de Jardinería de Osaka que atrajo a 23 millones de visitantes desde abril pasado hasta el 30 de septiembre.

El comisario general dijo que la Expo 92 espera mucho de Japón por ser este país asiático un foco de descubrimientos tecnológicos con mucho futuro.

El pabellón nipón estará situado en la avenida Oeste del recinto y contará con una superficie de unos 6.000 metros cuadrados, de los que unos 2.000 metros cuadrados estarán ocupados por una estructura de madera de tres pisos para los expositores.

Entr ellos, destaca un proyecto audiovisual del fabricante de material fotográfico "Fuji", que también estuvo presente en la feria de Osaka.

# NOMBRES propios

## ASTERIX, ACUSADO DE FOMENTAR LA VIOLENCIA



Albert Uderzo

El dibujante francés Albert Uderzo y su popular figura del comic Asterix han sido denunciados ante el Ministerio Federal Alemán para la Familia y la Infancia

por el fomento de la violencia, el alcohol y el consumo de drogas.

La denuncia, en la que se exige la censura y retirada del mercado de varios libros del popular personaje galo, fue presentada por el editor germano Hans Gamber, quien ha reconocido abiertamente que la misma obedece a una venganza personal.

Gamber señaló ayer en el diario de Colonia "Express" que su denuncia no es más que una respuesta a las presentadas anteriormente contra su persona por el propio Uderzo, tras la publicación en la RFA de la parodia "Alcoholix", basada inequívocamente en las aventuras de Asterix.

## MUERE EL ETNOLOGO FRANCES MICHEL LEIRIS

El escritor y etnólogo francés Michel Leiris falleció ayer a los 89 años en su casa de campo de la localidad de Saint-Hilaire, en las inmediaciones de París, informaron sus allegados.

Leiris era uno de los últimos "grandes testigos" del surrealismo, y produjo una obra impregnada de modernismo, en la que aliaba la autobiografía, la precisión científica y el onirismo poético.

En su ensayo "De la literatura considerada como una tauromaquia" (1935), Leiris asimila la escritura a una ceremonia, y el autor busca una verdad interior con sus reglas y riesgos.

"El Africa fantasma" (1934), "La edad del hombre" (1939) y "La regla del juego" (1948) destacan entre sus obras.

## IMELDA MARCOS NO SE CASARA CON GEORGE HAMILTON

Imelda Marcos, ex primera dama de Filipinas, ha negado las informaciones publicadas sobre su posible matrimonio con el actor norteamericano George Hamilton, señalando que nadie puede reemplazar en su vida al que fuera su marido, Ferdinand Marcos.

"Ningún presidente, rey o príncipe puede medirse con mi fallecido esposo, por lo tanto probablemente nunca me volveré a casar. Dios sabe que no soy una mala mujer. No soy una coqueta", dice la señora Marcos en una entrevista que publica hoy el diario "Manila Standard" de la capital filipina.

La posibilidad de que Imelda Marcos contrajera matrimonio con el actor de cine estadounidense fue divulgada la pasada semana por un tabloide de Nueva York.

Según dicha información, que ha sido publicada por algunos medios de comunicación, Imelda Marcos tiene



previsto casarse con Hamilton tan pronto el Gobierno filipino le permita el regreso a su país.

## UNA PROFESORA VIVE EN UNA TIENDA DE CAMPAÑA

Beatriz García García, profesora de preescolar del colegio público de Canillas de Aceituno (Málaga) lleva tres semanas viviendo junto a su marido y a su hijo de cuatro años en una tienda de campaña, en una zona montañosa de la parte norte de la comarca de la Axarquía, al no existir ningún tipo de vivienda que pueda alquilar en el municipio y "ante la falta de ayuda", según ella misma ha denunciado ante el Ayuntamiento, sus vecinos y hasta los propios compañeros del colegio.

La familia está viviendo en una pequeña tienda de campaña, situada aproximadamente a 20 metros de la carretera de Sedella, en una zona que a partir de ahora, con la llegada del frío y la lluvia, puede ser peligrosa, ya que en sus parajes se sitúan unas de las zonas pluviométricas más altas de la provincia.

## Pons eliminó la piscina del Congreso

Madrid.-- El presidente del Congreso de los Diputados, Félix Pons, eliminó en su día una piscina del proyecto del edificio de ampliación de la Cámara Baja, que actualmente está en su fase final de construcción.

Según confesó el propio presidente del Congreso hace dos años y medio le enseñaron el proyecto de ampliación de la Cámara y en él figuraba, como en el Senado, una piscina para los diputados.

Inmediatamente, Félix Pons, ordenó a los arquitectos autores del proyecto que eliminaran la piscina, porque, según explicó, no lo consideraba adecuado y preveía que iba a ser origen de polémica.

El proyecto de ampliación del Congreso de los Diputados ya fue en su día origen de una gran polémica, e incluso provocó la dimisión del arquitecto-conservador de la Cámara, que no estaba de acuerdo con el diseño del edificio.

La polémica estuvo centrada fundamentalmente en que la arquitectura del nuevo edificio rompía el conjunto o la armonía urbanística de la Carrera de San Jerónimo. También se hizo demagogia con la construcción de despachos para los diputados.

Félix Pons se resistió a dar ningún consejo ante la polémica suscitada ahora con la piscina que se está construyendo en la ampliación del Senado, pero, sobre su decisión de eliminarla en su día del proyecto del Congreso, puntualizó: "Unas veces se acierta y otras no".